



## Célébration soulignant le 45<sup>e</sup> anniversaire de vie sacerdotale de l'abbé Rodrigue Gagnon

Page 4

## Un nouveau marché de produits locaux voit le jour dans L'Islet

Page 8

## Journée communautaire des Cadets 2015

Page 14



Bel automne  
à tous nos lecteurs  
et lectrices!



## Buts et objectifs du journal

### Le Hublot

Doter la Municipalité de L'Islet d'un outil de développement communautaire par la publication d'un journal. Diffuser l'information locale et régionale et encourager le développement de la culture, dans le but de créer des liens entre les organismes de la région, de favoriser l'échange des idées et des opinions, de faciliter l'expression de tous les citoyens, de stimuler la création littéraire et la qualité du français.

Ce journal est tiré à 1 900 exemplaires et distribué gratuitement dans tous les foyers de L'Islet (L'Islet-sur-Mer, Ville de L'Islet et Saint-Eugène). À l'extérieur de ce territoire, l'abonnement est de 35 \$ plus taxes, annuellement. Le coût de la carte de membre actif est de 10 \$ et celle de membre corporatif de 50 \$.

Nous ne pouvons publier un texte ou une lettre dont nous ne connaissons pas l'auteur; la direction doit connaître la provenance des communiqués.

Nous encourageons nos lecteurs et lectrices à utiliser les articles de ce journal et nous leur demandons de mentionner la source.

### EDITEUR

#### Les Éditions des Trois Clochers

16, des Pionniers Est, bureau 202, L'Islet, Qc G0R 2B0

Téléphone: 418-247-3333

Télécopieur: 418-247-3336

Courriel: [clochers@globetrotter.net](mailto:clochers@globetrotter.net)

Site Web: [www.lehublot.ca](http://www.lehublot.ca)

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

Présidente: Irène Tremblay

Vice-président: André Émond

Trésorière:

Secrétaire: Céline Djéjabi

Directeur: Richard Gaudreau

Comptabilité: Lise Chabot

Directrice générale

et publicité: Guylaine Hudon

Impression: Impression Rive-Sud

Conception du site Web: Bertrand Rose

Dépôt Légal Québec & Canada:

ISSN 1206-7717

Le journal *Le Hublot* se réserve le privilège de modifier ou d'écourter un texte et refuse de publier des articles non signés ou à caractère répétitif ou polémique ou sous forme de publicité.

Les Éditions des Trois Clochers reçoit l'appui du ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Culture  
et Communications

Québec



AMECCQ  
ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS  
COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC

medias@ameccq.ca  
www.ameccq.ca



### Bénévoles à l'assemblage :

Céline Boucher, Conrad Caron, Georgine Frigault, Rachel Gamache, Anne-Marie Gauvin, Denis Journault, Christiane Julien, Maurice Julien, Roger Lafortune, Simone Lamarre, Ghislaine Lemieux, Émilien Moreau, Lucie Paiement, Marie Robichaud, Irène Tremblay.

Directrice générale : Guylaine Hudon

Graphiste-conseil : Roger Lafortune

### Comité de rédaction :

Flavie Gauthier-Chamard, Tristan Morin.

### Révision des textes :

Claire Gagnon, Yolande Dumont, Christiane Belle-Isles, Jeanne-Aimée Bélanger, Francine Gaudreau, Irène Tremblay, Guylaine Hudon.

### SERVICES OFFERTS :

- Édition de brochures
- Conception/montage infographique (dépliants, encarts, signets, feuillets promotionnels, cartes d'affaires, étiquettes personnalisées, calendriers personnalisés, etc.)
- Photocopie à 0,15 \$ la copie
- Envoi de fax à 1 \$ la page
- Internet sur place à 5 \$ l'heure, avec aide à la recherche si désirée
- Rédaction/correction de textes, lettres, rapports annuels, etc.
- Organisation d'activités culturelles en lien avec l'édition et l'écriture : lancement de livres, conférences, etc.
- Projet sur demande

Prenez note que les prix sont fournis sur demande selon la tâche à effectuer.

Pour plus d'information, contactez-nous!

# Sommaire

Forum sur l'avenir des églises.....	3
45 <sup>e</sup> anniversaire de vie sacerdotale.....	4
Frissons au Musée maritime du Québec.....	5
Le parc fait sa marque!.....	6
Un nouveau marché de produits locaux.....	8
Fondation Jeunesse de la Côte-Sud!.....	10
Souper pizza-ghetti.....	10
Arts et culture.....	12
Activités des clubs de l'Âge d'Or.....	14
Journée communautaire des cadets.....	14
Bras d'Apic et le chemin de fer.....	16
Filles D'Isabelle.....	16
Aider un aidant naturel.....	17
AQDR Montmagny-L'Islet.....	17
L'aide à domicile du CLSC.....	18
Objets retrouvés.....	18
CDC ICI Montmagny-L'Islet.....	20
Apprendre Autrement.....	22
2e édition du March-O-Thon.....	22
Loterie Fabrique N.-Dame de Bonsecours.....	23
Ateliers de l'ACEF Rive-Sud.....	23
La grande séduction commence!.....	24
Remerciement spécial.....	24
Opinion du lecteur.....	25
Maison de la Famille.....	26
Annonces classées.....	26
Centre GO.....	27
Tel-Écoute du Littoral.....	27
Les bibliothèques.....	28
Heure du conte.....	30
Mystère et boule de gomme.....	31
Cercle de Fermières.....	32
Centre-Femmes La Jardilec.....	33
Semaine nationale de la sécurité scolaire.....	34
Aux membres FADOQ et non-membres.....	35
Sports et loisirs.....	36
Club FADOQ.....	37
Les Régates des piliers.....	38
Club de marche Pas @ Pas.....	39
INFO-municipal.....	(voir encart central)

### Heure d'ouverture du bureau du journal - Octobre 2015

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
				1 8h30 à 11h15	2 Fermé	3
4	5 Vacances	6 Vacances	7 Vacances	8 Vacances	9 Vacances	10
11	12 Action de Grâces Fermé	13 8h30 à 12h 13h à 16h	14 8h30 à 12h 13h à 16h	15 14h à 16h15	16 8h30 à 12h 13h à 16h	17
18	19 8h30 à 11h15 14h à 16h15	20 8h30 à 11h15 14h à 16h15	21 8h30 à 11h15 14h à 16h15	22 8h30 à 12h 13h à 17h	23 8h30 à 12h 13h à 16h	24
25	26 8h30 à 11h15 14h à 16h15	27 Fermé	28 8h30 à 12h	29 Fermé	30 Fermé	31

## Des communautés outillées pour faire face au défi des transformations d'églises

Le 21 août dernier se tenait le Forum sur l'avenir des églises de la région de L'Islet, à l'église Saint-Eugène de L'Islet. L'événement, qui a rassemblé plus d'une centaine d'intervenants de la région, avait pour but d'outiller ceux-ci afin de faire face au défi des transformations d'églises qui occupe de plus en plus l'actualité partout au Québec. Cette journée faisait suite à une tournée régionale tenue de janvier à avril dernier.

Le *Diocèse de Sainte-Anne-de-La-Pocatière* a présenté l'état de la situation quant aux fabriques et aux ressources humaines en pastorale dans la région de L'Islet. Par la suite, le *Ministère de la Culture et des Communications* a présenté le cadre d'intervention en matière de culture et de patrimoine. À cet effet, les participants ont pu connaître quels sont les leviers dont dispose une municipalité pour protéger son patrimoine culturel à caractère religieux.

Enfin, le *Conseil du Patrimoine religieux du Québec*, par l'entremise de monsieur Denis Boucher, a fait état de l'importance de mettre en valeur un bâtiment à partir de son milieu et de prévoir la transformation d'un bâtiment avant que la situation ne devienne urgente. Il a aussi consacré une large partie de son exposé à illustrer différentes transformations d'églises.

Par la suite, les participants ont été conviés à un atelier d'échanges. Chaque table de discussion, composée de participants provenant de plusieurs municipalités, devait se demander

de quelle façon on peut assurer un avenir aux quinze églises de la région de L'Islet.

« La solution au problème de l'avenir d'une église passe par la communauté. Ce forum voulait donc montrer aux gens qu'il est possible de conserver ces bâtiments si, dès maintenant, on choisit de réfléchir à son avenir » explique Nicolas Paquin, chargé de projet pour l'organisation du Forum sur l'avenir des églises de la région de L'Islet.

Ce dernier a travaillé avec la MRC de L'Islet, le CLD L'Islet et le Diocèse de Sainte-Anne-de-La-Pocatière afin de mener à terme ce forum. Maintenant que l'événement est terminé, il appartient à chacune des collectivités de déterminer la nature de leur intervention pour l'avenir de ce bâtiment.

Nicolas Paquin

### Déneigement

Secteur: St-Eugène

Tél. : 418-247-7848 Cell. : 418-241-9964

Éric Cloutier

120, ch. Lamartine Est, St-Eugène  
R.B.Q.: 8346-4670-51



Multi-Services  
E.C.

### Nous achetons vieil or!

Bijouterie  
L'Étoile d'Or enr.

Vente & Réparation  
Montres & Bijoux

247-3067

160, des Pionniers Ouest,  
L'Islet-sur-Mer, QC, G0R 2B0

MARTIN MIVILLE  
Bijoutier – Horloger



YON  
KA  
PARIS

L'EXPÉRIENCE DU SOIN PERSONNALISÉ

Diane Guimont

ESTHÉTICIENNE – ÉLECTROLYSTE

271, Chemin Lamartine Ouest, Saint-Eugène (Qc) G0R 1X0  
(418) 247-5973

Pour bien vous faire connaître des gens de L'Islet et des environs,



Le Hublot

Appelez-nous dès maintenant!

pour réserver votre espace publicitaire  
ou pour une annonce classée.

Contactez : Guylaine Hudon  
Tél. : 418-247-3333  
ou [clochers@globetrotter.net](mailto:clochers@globetrotter.net)

Date limite pour la  
prochaine parution :  
**16 octobre 2015.**

Je désire renouveler ma **carte de membre** ou  
Je désire devenir membre au coût de 10 \$ par année

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Municipalité : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_

Ci joint un chèque de \_\_\_\_\_ \$

*Vous pouvez devenir membre en tout temps.*

SVP faire votre chèque au nom de : Les Éditions des Trois Clochers,  
16, des Pionniers Est, Bureau 202, L'Islet (Qc) G0R 2B0

**Merci de votre encouragement à votre journal communautaire!**

# Célébration soulignant le 45<sup>e</sup> anniversaire de vie sacerdotale de l'abbé Rodrigue Gagnon

Le 23 août dernier, les paroissiennes et paroissiens de Notre-Dame de Bonsecours et de Saint-Eugène de L'Islet ont souligné les 45 ans de vie sacerdotale de l'abbé Rodrigue Gagnon.

Un hommage lui a été rendu par les présidents de fabrique MM. Alyre Bois et Réjean Poitras, ainsi que par l'abbé Daniel Ouellet, curé de ces paroisses. Un cadeau lui a été remis en guise de reconnaissance.

Tous garderont un excellent souvenir des moments passés avec l'abbé Rodrigue Gagnon.

Denyse Boucher



En l'église Notre-Dame de Bonsecours, lors de la célébration : les abbés Luc Deschênes, Jean-Guy Caron, Daniel Ouellet et Rodrigue Gagnon. Photo : Conrad Caron.

**FRUITS  
LÉGUMES**

POMICULTEUR - MARAÎCHER

une saison  
pleine de  
**saveurs...**

## Fermeture des kiosques

Saint-Eugène : le samedi 31 octobre, à 17h

Montmagny : le samedi 31 octobre, à 17h

Réservez  
vos pommes de terre  
en 50 lbs  
maintenant.

Les pommes d'hiver  
sont arrivées.

Les pommes à chevreuil  
sont disponibles.

Nos citrouilles  
sont disponibles.

**OUVERT**

Saint-Eugène	Montmagny
Lundi au jeudi de 9h00 à 18h00	Lundi au vendredi de 9h30 à 17h30
Vendredi de 9h00 à 19h00	Samedi de 9h30 à 17h00
Samedi de 9h00 à 17h00	Dimanche de 9h30 à 17h00
Dimanche de 9h30 à 18h00	

**Saint-Eugène**  
29, ch. Lamartine Est  
Tél. : 418-247-5478

**ARRÊT  
gourmand**

**Montmagny**  
au marché public  
(face à l'église Saint-Thomas)

**Carrossier  
ProColor**

Centre de débosselage G. L. Inc.  
Duro Vitres d'Autos G. & L. Langlois enr.

[carrossierprocolor.com](http://carrossierprocolor.com)

*Service expert à toute épreuve*

Léo, Katy et Michael Langlois  
Propriétaires

[cdgl@cgocable.ca](mailto:cdgl@cgocable.ca)

**T. 418 246.5853**  
**F. 418 246.1330**

278, Chemin Vincelotte  
Cap-St-Ignace (Québec)  
G0R 1H0

**DANIEL COULOMBE  
CONSTRUCTION inc.**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

- Construction
- Rénovation
- Commercial
- Résidentiel

334, rue Principale, St-Cyrille (Québec) G0R 2W0  
Tél. : (418) 247-7928 – Fax : (418) 247-7721  
RBQ : 2972-7625-40

## Des frissons au Musée maritime du Québec!

**L**e Musée maritime du Québec prolonge la saison des visites et propose deux nouvelles animations qui feront glacer le sang!

Soucieux de collaborer encore plus avec la *Municipalité de L'Islet* et du coup, se rapprocher des visiteurs de proximité, le musée déploie deux nouvelles stratégies : la création d'activités d'animations théâtrales et la prolongation de ses heures d'ouverture régulières.

### **Meurtre et mystère à bord du bateau-musée Ernest-Lapointe**

Par une animation théâtrale déambulatoire, un guide mènera les visiteurs dans des endroits insoupçonnés du célèbre bateau-musée. Les détectives en herbe seront invités à démasquer le criminel en jouant le jeu de cette animation policière, le 11 octobre, de 17 h à 21 h. L'activité durera en moyenne 45 minutes, les départs seront aux heures. Une contribution volontaire de 5 \$ sera proposée aux participants, adolescents et adultes.

### **Bateau Fantôme, 31 octobre**

Le *Service des loisirs de L'Islet* et le *Musée maritime du Québec* s'unissent pour cette activité et vous lancent le défi de venir y jeter un coup d'oeil. De 14 h à 17 h, les lumières seront

ouvertes pour les plus petits, mais de 17 h à 21 h, préparez-vous au pire!

### **Des nouvelles heures d'ouverture dès cet automne**

Dans un souci d'accessibilité de ses installations, le Musée ouvrira désormais ses portes de mars jusqu'à la fin novembre. De décembre à fin février, il sera toujours possible de visiter le musée, mais sur réservation. Pour connaître les détails : [www.mmq.qc.ca](http://www.mmq.qc.ca), dans l'onglet votre visite/heures d'ouverture.

### **De plus...**

#### **La nouvelle exposition temporaire *Tout feu, tout phare***

Pendant près de deux siècles, les phares annonçaient la terre aux marins. Désormais, ils sont un symbole maritime fort qui annonce la mer aux terriens. Quelles fonctions et quelle importance ont eu les phares du Québec pour les armateurs, les marins et ses gardiens? L'exposition permet de découvrir des photographies du chasseur de phare Patrick Matte, des artefacts et des maquettes puisés dans la riche collection du musée.

Étienne Frenette



## ÉQUIPE MULCAIR

françoislapointe2015.npd.ca



### ENSEMBLE POUR LE CHANGEMENT

L'équipe du NPD peut compter fièrement sur François Lapointe dans Montmagny-L'Islet-Kamouraska-Rivière-du-Loup.

- Père de trois enfants, il est citoyen engagé dans le développement économique et social des communautés et la protection de l'environnement.

**Ses objectifs:**

- Défendre les régions en maintenant les services postaux et en abolissant la réforme de l'assurance-emploi.
- Aider la PME en réduisant les frais imposés par les émetteurs de carte de crédit, et en abaissant leur taux d'imposition de 11 % à 9 %
- Sauvegarder l'environnement du Saint-Laurent en cherchant des solutions de développement durable pour le port de Gros-Cacouna.

Après 10 ans de gouvernement de Steven Harper, la preuve est faite :

**son plan ne fonctionne pas.**

## Le parc fait sa marque!

Beaucoup d'action au *Parc Havre du Souvenir* de L'Islet au cours de la saison estivale 2015. Citoyens et touristes ont pu s'amuser tout au long de l'été.

L'Islet a vibré au rythme de la musique. Une programmation estivale variée et appréciée de tous. Le *Parc Havre du Souvenir* est de plus en plus reconnu comme le site des rendez-vous. À tous les jeudis du mois de juillet et d'août, des 5 à 7 ont été animés par des chansonniers. Plus tard dans la même soirée, place aux danseurs de danse country avec l'animatrice, Mme Linda Sansoucy. Au tour des *Vendredis en musique* avec des chansonniers et des groupes différents d'une semaine à l'autre : country, pop, rock, rétro, et j'en passe. Le samedi, il y a eu un spectacle extérieur ou encore un cinéma plein air pour toute la famille. Et que dire de l'activité *Sables et Glace* qui s'est tenue la fin de semaine du 31 juillet, 1<sup>er</sup> et 2 août 2015 ainsi que *La Fête Champêtre* du 23 août!

Une nouveauté cette année, *La Poule Champêtre* a ravi l'ensemble de l'assistance présente le 23 août. La formule était celle de la populaire émission *La Poule aux Oeufs d'Or*. Des billets ont été vendus aux adultes et donnés aux enfants pour un tirage au sort qui donnait la chance de choisir entre l'enveloppe ou la poule. Lorsqu'un des participants perdait au jeu de la roulette, il ne repartait pas bredouille, mais empochait le prix délaissé par le candidat gagnant. Nous retrouvions dans les enveloppes et les poules des prix en biens ou en certificats cadeaux venant des entreprises de L'Islet. Nous avons même un gros lot d'une valeur totale de 250 \$. Il a été gagné par une dame de Montmagny. Grâce à tous les généreux commanditaires, nous avons pu donner une somme de 2 037,88 \$ en prix.

### Merci à nos généreux donateurs :

- Alain Fortin
- André Ouellet, Service

- Poitras Mobilier corporatif
- Auberge La Marguerite enr.
- Auvent MC inc.
- Bijouterie l'Étoile d'Or enr.
- Caisse Desjardins du Nord de L'Islet
- Casse-croûte Rétro
- Construction rénovation Paul St-Pierre inc.
- L'Ange de Glace
- Fleuriste Artmix
- Fruits et Légumes RG inc.
- Institut de beauté Marie-Josée Ouellet
- La Braisée
- Les Alarmes Clément Pelletier inc.
- Les industries Amisco ltée
- L'Islet BBQ
- Machinerie AM inc.
- Marché Bonsecours enr.
- Johanne Arsenaault, massothérapeute
- Martin Miville, massothérapeute
- J.B Poitras inc.
- Michel Gamache et Frères inc.
- Musée Maritime du Québec
- Ouellet Canada inc.
- Pavage Scellant Jirico enr.
- Construction Renaud Normand inc.
- Rénovations Michel Normand inc.
- Salon Chantal
- Vergers et jardins Caouette
- Taxi Pelletier enr.

Un merci également à tous nos exposants présents qui ont contribué à garnir nos enveloppes et nos prix. Nous vous donnons rendez-vous l'été prochain!

Véronique Bélanger, technicienne en loisirs  
Municipalité de L'Islet




**Gravier**  
**Excavation**  
**Terrassement**  
**Déneigement**  
**Installation septique**

**Jos G Deschênes**  
À votre service depuis 1930

RBQ: 2202-9060-79    384, des Pionniers Est, L'Islet G0R 2B0    **BIONEST**  
Inscrit à l'Ordre des entrepreneurs

418 247-5129



**MÉCANIQUE GÉNÉRALE**  
**REMORQUAGE**  
**SERVICE DE DEPANNAGE 24 HRS**  
**TRANSPORT**

**JACQUES MORNEAU AUTOMOBILES INC**  
**874, Côte St Aubert**  
**Saint Jean Port Joli, Qc G0R 3G0**  
**Courriel: [morneauauto@videotron.ca](mailto:morneauauto@videotron.ca)**  
**Tél.:(418)598-7743    Fax:(418)598-7763**  
**Dominique Morneau**

-DÉMÉNAGEMENT  
-ENTREPOSAGE  
-TRANSPORT  
SPECIALISÉ



BO.MONT  
*Expert*

Conscient de vos besoins

482, boul. Taché Est, Montmagny, QC G5V 1E2  
418 248-9353 | 1 866 448-9353  
[www.bomontexpert.com](http://www.bomontexpert.com)



Centre Esthétique Auto

Eric Bourgault

250, boul. Nilus-Leclerc  
L'Islet (Qc) G0R 2C0  
Téléphone : **418-241-6870**  
[esthetiqueauto\\_ericbourgault@hotmail.ca](mailto:esthetiqueauto_ericbourgault@hotmail.ca)

Institut de beauté  
Marie-Josée Ouellet



## Nouveau à L'Islet au Gym As

274, boul. Nilus-Leclerc

**Cours de groupe tous les jours  
Spinnig et Cardio Fit  
avec entraîneurs passionnés**

**Tu veux bouger? On va t'aider!**

Quelques places disponibles.

**Nouvelle salle d'entraînement de groupe  
avec nouveaux équipements.**



### Massothérapie

Massage sportif  
ou  
de détente

### Bronzage

Lundi au samedi

### Coiffure

Nouvelles tendances  
coupes, couleurs, mèches  
offertes à notre institut.

N'hésitez pas à nous contacter!

**Gym entraîneurs :** Michel Morin, Caroline Poulin, Marie-Josée St-Pierre,  
Suzanne St-Pierre et Jean-Philippe Proulx, kinésologue

**Massothérapie :** Marilyne Ouellet

**Salon :** Marie-Josée Ouellet, propriétaire, Audrey Pelletier et Naomie Lebel

Tu veux bouger?



On va t'aider!



*Là où le service professionnel est au Rendez-vous.*

*Nous sommes des gens d'action et des gens de passion.*

*Notre mission : vous embellir et améliorer  
votre condition physique.*

COIFFURE, BRONZAGE, ESTHÉTIQUE, ÉLECTROLYSE, LUMIÈRE PULSÉE, MASSOTHÉRAPIE ET BOUTIQUE CADEAUX.

Une seule adresse pour tous ces services : 274, boul. Nilus Leclerc, L'Islet Tél. : **418-247-5546**

## Un nouveau marché de produits locaux voit le jour dans L'Islet

Le Marché *L'Islet-sur-Terre* est une initiative de *Terra Terre Solutions Écologiques*, en collaboration avec la *Coopérative la Mauve*. Le marché solidaire offre un accès direct à des aliments produits localement via une plateforme de commande WEB et un point de chute mensuel à L'Islet. *L'Islet-sur-Terre* offrira au gré des saisons une diversité de produits de qualité cultivés localement et écologiquement, frais et à juste prix pour tous, producteurs et consommateurs. De plus, il sera possible de faire des dons en ligne qui seront remis pour les dépannages alimentaires dans L'Islet. À cet effet, nous travaillerons avec la *CDC ICI Montmagny-L'Islet*. Nous espérons aussi développer un point de chute à Saint-Roch-des-Aulnaies ainsi que dans les hautes terres d'ici l'été prochain.

Les producteurs feront la livraison des achats effectués par Internet le 4<sup>e</sup> jeudi du mois à L'Islet. Le *Théâtre du Quai* ou la *salle des Habitants*, selon les saisons, se transformeront alors en petit marché public momentané. Consommateurs et producteurs auront rendez-vous, entre 17 h et 18 h 30, pour la remise des achats. Une brève rencontre sociale sera créée dans une ambiance conviviale et chaleureuse!

Inscrivez-vous dès maintenant sur [www.lisletsurterre.ca](http://www.lisletsurterre.ca). Déjà dix producteurs vous proposent des produits savoureux : viande de chevreau et d'agneau, produits de l'érable, pâté de foie d'oie, fromage de chèvre, tisane, légumes frais bio, confitures bio, huile de tournesol

bio, farines bio diverses, pain frais, etc... Vous pourrez effectuer votre première commande le 4<sup>e</sup> lundi du mois au mercredi suivant et la récupérer le jeudi, de 17 h à 18 h 30, à la *Salle des Habitants* de L'Islet-sur-Mer.

Cette initiative est l'aboutissement d'une longue réflexion suite au travail étroit de *Terra Terre* avec les producteurs et transformateurs

locaux par le biais de nos activités, notamment pour le *Marché public de L'Islet* et *Septembre en Saveurs*. À maintes reprises, il a été soulevé que les consommateurs connaissent très peu les producteurs ou qu'ils ne savent pas comment se procurer les produits. Quant aux producteurs, la mise en marché est plutôt difficile et demande énormément d'énergie. Nous espérons que *L'Islet-sur-Terre* permettra de mieux répondre aux besoins des consommateurs et des producteurs. Dans la région de L'Islet, nous avons la chance de pouvoir combler notre panier avec une diversité de produits de chez nous!



Lors de la livraison test du Marché. De gauche à droite : Catherine Avard, Coopérative la Mauve et propriétaire de la Ferme du Siffle-Orange; Claire Ouellet, Ferme la Source; Catherine Dionne, consommatrice; Dominique Garon, Seigneurie des Aulnaies; Kathy Morin, coordonnatrice de Terra Terre; Daniel Bélanger, Ferme la Source; et Gilles Dubé, Ferme Les Moutons de Panurge.

Rappelons qu'une alimentation locale permet de réduire les émissions de CO<sub>2</sub> dues au transport des aliments sur plusieurs milliers de kilomètres et encourage l'économie de la région.

Le Marché solidaire *L'Islet-sur-Terre* n'aurait pu voir le jour sans la collaboration de ses partenaires. Nous tenons à remercier spécialement tous les producteurs et consommateurs qui croient en cette aventure : La *Coopérative la Mauve*, la *Municipalité de L'Islet* et la *Caisse Desjardins de L'Islet Nord*.

Pour plus d'information, consultez le site

Internet du Marché au [www.lisletsurterre.ca](http://www.lisletsurterre.ca) ou contactez-nous au 418-607-1001 ou à [solutionsecologiques@gmail.com](mailto:solutionsecologiques@gmail.com)

Kathy Morin,  
Coordonnatrice



**Glacis**  
auberge gourmande

UNE AVENTURE  
GASTRONOMIQUE  
AU MOULIN

L'ISLET  
1 877 245-2247

À une heure de Québec!  
[www.aubergedesglacis.com](http://www.aubergedesglacis.com)



# Activités du Service des Loisirs - octobre 2015

## Randonnée pédestre

Cette activité est en collaboration avec le Club de marche Pas @ Pas de L'Islet. Pour les bons marcheurs et les fervents de la nature.

**Samedi 3 octobre 2015, à 9h**

### Point de départ :

Intersection chemin des Appalaches Est et route Harrower.

### Destination :

Tour d'observation du Lac Trois-Saumons, Saint-Aubert (environ 16 km aller-retour).

**Inscription obligatoire :** Service des loisirs, 418-247-3060.



## Bateau fantôme

Le Service des loisirs de L'Islet et le Musée Maritime du Québec s'unissent pour cette activité et vous lancent le défi de venir y jeter un coup d'œil...

**Lieu :** Bateau Ernest Lapointe (55, chemin des Pionniers Est)

**Jour :** Samedi, 31 octobre 2015

### Heures :

14 h à 17 h : Parcours pour les 6 ans et + (lumières ouvertes et scènes adaptées)

17 h à 20 h : Parcours des 10 ans et + (lumières fermées, atmosphère lugubre et scène horripolante)



## Concours le plus beau costume d'Halloween des enfants

Nous invitons les enfants à nous faire parvenir la photo de leur déguisement d'Halloween afin de pouvoir sélectionner le plus beau dans chaque catégorie.

### Catégories :

- 0-24 mois - 2-5 ans - 6-9 ans - 10-12 ans

Acheminez-nous votre photo à :

Municipalité de L'Islet

Concours : photo costume d'Halloween

284, boulevard Nilus-Leclerc, L'Islet (QC) G0R 2C0

Ou

loisirs@lislet.com

Le concours se termine le 6 novembre à minuit. La photo gagnante remportera un cadeau surprise d'une valeur de 50 \$.



## Soirée d'automne

18 ans et +

Venez vous amuser et danser avec le chansonnier Yanick Lavoie!

**Lieu :** Salle des Chevaliers de Colomb (247, boulevard Nilus-Leclerc)

**Heure :** Dès 20 h

### Jours :

- Vendredi, 23 octobre 2015
- Vendredi 6 novembre 2015
- Vendredi 13 novembre 2015
- Vendredi 20 novembre 2015

**Coût :** 3 \$ / entrée



## Concours à saveur d'automne

**C'est la citrouille à l'honneur cette année!**

Vous pensez détenir la meilleure recette à la citrouille de L'Islet? Alors, c'est grand temps de la sortir de votre livre de recettes et de la partager au grand public! Acheminez-nous votre recette à:

Municipalité de L'Islet

Concours à saveur d'automne

284, boulevard Nilus-Leclerc, L'Islet (QC) G0R 2C0

Ou

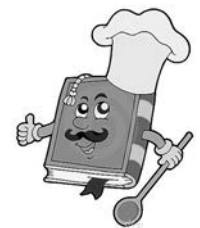
loisirs@lislet.com

Le concours se termine le 31 octobre à minuit.

La recette gagnante remportera un panier cadeau à saveur d'automne d'une valeur de 50 \$.

Exclus de participation :

Les employés réguliers et saisonniers de la Municipalité de L'Islet.



## Animation journée pédagogique

**Lieu :** Salle Chanoine-Martel (7, rue Chanoine-Martel, L'Islet)

**Jour :** vendredi 23 octobre 2015

**Heure :** 9 h 00 à 17 h 30

**Coût :** 15 \$ la journée

**Animatrice :** Josée-Anne Ruest

**Thématique :** Halloween

- Chasse aux bonbons, bricolage d'une décoration horripolante, film d'Halloween
- Maquillage
- Arrivez costumés le matin, apportez une lampe de poche et une petite grignotine pour la durée du film.



## 20<sup>e</sup> souper-bénéfice pour la Fondation Jeunesse de la Côte-Sud

Le président d'honneur, monsieur Jean-Pierre Dubé, maire de Saint-Jean-Port-Joli et préfet de la MRC de L'Islet, est fier de se lier à la Fondation-Jeunesse de la Côte-Sud afin d'inviter la population au 20<sup>e</sup> souper-bénéfice des Agapes de la *Coopération et de l'Espoir*.

Le 24 octobre prochain, à 17 h 30, au Centre Rousseau de Saint-Jean-Port-Joli, la *Fondation-Jeunesse de la Côte-Sud* tiendra son souper-bénéfice annuel. Quelques 250 convives sont attendus pour l'événement.

Une soirée riche en émotion durant laquelle la Fondation rendra hommage à cinq (5) jeunes qui se sont distingués par leur détermination, leur courage et leur prise en mains. Ces jeunes sont allés un peu plus haut, un peu plus loin, un peu plus à l'intérieur d'eux-mêmes pour trouver des façons de réagir aux difficultés que la vie leur présentait.

Les récipiendaires du trophée méritas « la flamme de la jeunesse », de la bourse de 200 \$ offerte par la Société Saint-Jean-Baptiste diocésaine de Sainte-Anne-de-La-Pocatière et d'un stylo souvenir gravé à leur nom rappelant qu'ils ne sont pas n'importe qui, offert par madame Georgette Dionne de *L'Industrielle-Alliance* de Rivière-du-Loup sont :

- Stéphanie Laliberté – MRC de Témiscouata
- Lilianne Poirier – MRC de Rivière-du-Loup
- Maxime Francoeur – MRC de Kamouraska

### *Résidence Le Bel Âge enr.*

144, rue L'abbé, L'Islet-sur-Mer

Tél. : 247-7971



Monica Pelletier, propriétaire

*Résidence pour personnes âgées  
dans une ambiance chaleureuse et familiale*

#### Nous pouvons accueillir les personnes :

autonomes, semi-autonomes, en convalescence, en répit.

- ◆ Préposées aux soins diplômées avec expérience
- ◆ Surveillance 24h/24, 7 jours avec garde de nuit éveillée
- ◆ Infirmière du CLSC et médecin sur demande
- ◆ Cloche d'appel et chaise élévatrice
- ◆ Service de câble inclus
- ◆ Service de pastorale (communion)
- ◆ Coiffure et soins des pieds sur demande
- ◆ Repas traditionnels et collations
- ◆ Activités organisées et adaptées à notre clientèle
- ◆ Système incendie relié à la centrale

Chambre  
disponible

- Roxanne Desrosiers – MRC de L'Islet
- Joël Bernier – MRC de Montmagny

#### La loterie de l'Espoir 2015

Trente-trois mille (33 000) billets sont présentement en vente par 21 organismes de jeunes du territoire qui recevront tous les profits générés par cette vente, soit environ 35 000 \$, portant les dons remis grâce aux tirages annuels à plus de 500 000 \$ depuis 1995.

Le tirage se tiendra au cours du souper-bénéfice, 60 prix seront attribués dont, une *Micra* 2015 de *Nissan* d'une valeur de 13 791,25 \$.

#### Billets et laissez-passer pour le souper

Les gens désirant soutenir la jeunesse peuvent se procurer des billets du tirage de la *Loto-Espoir Jeunesse* et un laissez-passer pour le souper-bénéfice en contactant la Fondation au 418-856-3388.

Nathalie Morin, directrice générale

#### Invitation à toute la population

### Souper pizza-ghetti 35<sup>e</sup> anniversaire

Au profit de l'Association Horizon Soleil, le samedi 24 octobre 2015, à 17 h, au Centre Social de L'Islet (salle des Chevaliers de Colomb).

#### Coût

Adultes :	15 \$
Enfant 6 à 12 ans :	6 \$
Enfant 0-5 ans :	Gratuit

C'est une invitation à ne pas manquer.

#### Pour renseignements et réservations

- Denise C. Lafleur, coordonnatrice, 418-598-9507
- Claudette Caron, présidente, 418-607-0506

Linda St-Pierre



**Multi-Services  
E.C. Inc.**

**Entrepreneur Général et Spécialisé  
en construction**

*Rénovation, Réparation, Installation, Assemblage  
et Services conseil pour vos achats*

**Tél. : 418-247-7848**  
**Cell. 418-241-9964**  
[www.multi-services-ec.com](http://www.multi-services-ec.com)

**Éric Cloutier, prop.** R.B.Q. : 8346-4370-51  
120, chemin Lamartine Est, L'Islet, G0R 1X0



Le 19 octobre prochain, les électeurs de **Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup** choisiront leur représentant à Ottawa pour les quatre prochaines années. C'est avec conviction et passion que je me présente à titre de candidat conservateur.

Homme d'affaires reconnu dans la région depuis plus de 25 ans, mon associé et moi créons plus de 25 emplois à Rivière-du-Loup, La Pocatière et Québec. Bénévole engagé, administrateur efficace et citoyen sensible aux autres, j'ai toujours mis mes qualités entrepreneuriales au profit du service public et ce, parallèlement à ma carrière.

Malgré les atouts de notre territoire, nous savons tous que nos municipalités font face à des défis majeurs et communs: la croissance de nos entreprises limitée par la disponibilité de la main d'œuvre, les besoins pour les infrastructures municipales et communautaires, le niveau de vie des familles, la rétention de nos jeunes ainsi que le vieillissement de la population. Les orientations du Parti Conservateur sont alignées pour supporter ces défis, notamment en termes d'économie, de sécurité et de soutien aux familles.

Ceux qui me connaissent témoignent du leadership et de l'énergie qui m'animent lorsque vient le temps de défendre haut et fort les dossiers de notre région ainsi que de mes qualités de mobilisateur et de rassembleur.

Après avoir été maire de La Pocatière et député à la Chambre des communes du Canada, de 2009 à 2011, je reviens en politique active à 53 ans avec le réel désir de servir ma communauté et la profonde conviction que mon implication peut faire la différence.

N'hésitez pas à venir à ma rencontre lors de mon passage dans votre municipalité!

Ça sera un plaisir d'échanger avec vous.

**Bernard  
GÉNÉREUX**



Autorisé et payé par Patrice Lévesque, agent officiel du candidat Bernard Généreux

**UN LEADERSHIP  
QUI A FAIT SES  
PREUVES**

**POUR UNE  
ÉCONOMIE  
PLUS FORTE**

 **Conservateur**

**Bernard GÉNÉREUX**

Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup

418 605-9001

[www.bernardgenereux.ca](http://www.bernardgenereux.ca)

198, boulevard Hôtel-de-Ville, Rivière-du-Loup  
74-2, rue Saint-Jean-Baptiste Est, Montmagny



## Des oeuvres sous les décombres

Quand arrive le jour du 11 septembre, à chaque année depuis 2001, il est impossible de ne pas penser aux 2996 pertes de vies humaines et aux tours jumelles disparues qui ont tout changé dans la vie des New-Yorkais. La désolation causée par cette catastrophe est inimaginable pour l'Amérique.

Sans minimiser ce drame humain, il y aurait eu pour plus de cent millions de dollars d'oeuvres d'art, de voûtes de stockage privée et d'ateliers d'artistes détruits ce jour-là. Des collections publiques et privées de tableaux, de sculptures décoraient les mezzanines des tours jumelles, les murs des banques, des cabinets d'avocats et de multiples entreprises qui s'étaient portées acquéreuses de ces richesses. Heureusement, dans la décennie précédant les événements, beaucoup d'entreprises auraient vendu leurs collections et, puisque la structure

intérieure des tours ne convenait pas pour accrocher de telles pièces imposantes, beaucoup d'oeuvres se seraient retrouvées plutôt dans d'autres bâtiments du district de Wall Street.

Dans les décombres, miraculeusement, on a pu identifier des sculptures d'Auguste Rodin, des collections privées de centaines de bronzes en grande partie détruites.

Manhattan, fidèle à sa réputation d'être toujours plus grand que nature, avait installé dans la seconde tour une tapisserie de Joan Miro, peintre-sculpteur sur-réaliste. Une pièce mesurant 6,1 par 10,7 mètres, pesant quatre tonnes et représentant le *World Trade Center*. Une toile confectionnée de laine et de chanvre créée en 1974. Alexander Calder, peintre-sculpteur décédé en 1976, avait sur le site des tours, une sculpture

en acier rouge de sept mètres de haut lors de l'effondrement. Elle a été retrouvée grâce à sa couleur et 40 % de la pièce a été récupérée, mais pas suffisamment pour la restaurer.

L'artiste Américaine Louise Nevelson, une des investigatrices de la sculpture moderne aux États-Unis, avait réalisé, en 1958 sur un gigantesque mur, 35 sculptures appelées *silhouette de Manhattan* sur la mezzanine dans la tour no.1...

Pour ne parler que de celles-ci... Que d'œuvres ont été détruites emportant avec elles la fierté d'une ville si belle où l'art est omniprésent.

Chantal Castonguay,  
Corporation Arts et culture de L'Islet



**Me Pierrette Couillard,**  
notaire

À votre disposition pour tout acte notarié  
notamment:

- Immobilier
- Testament
- Succession
- Corporatif
- Mandat en cas d'incapacité
- Homologation de mandat et curatelle
- Mariage civil
- Convention de conjoints de faits

Pour nous joindre : **418-247-7170**  
259, boul. Nilus-Leclerc, L'Islet



**Me Olivier Pelletier,**  
notaire



**AVEZ-VOUS  
LES BONS  
OUTILS...  
POUR  
TROUVER  
UN EMPLOI?**

**LE C.A.R.E. PEUT VOUS AIDER**

- Rédaction de c.v.
- Préparation d'entrevue d'embauche
- Lettres de présentation
- Conseils et support dans la démarche
- Orientation professionnelle



Centre d'aide et de recherche d'emploi  
Montmagny-L'Islet

Les services du C.A.R.E. sont rendus possibles grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec de la Chaudière-Appalaches.



418 248-9559 | 68, rue Saint-Louis, Montmagny | [www.lecare.ca](http://www.lecare.ca)

**MURET  
PAVÉ UNI  
TERRASSEMENT**



Bur.: 418-247-7741

Cell.: 418-234-7524

Sans frais : 1-844-234-7524 info@pavagescellantjirico.com

Jimmy Jacques, prop.

## **Service de déneigement**



**Réservez tôt votre  
déneigeur  
pour l'hiver qui s'en vient.**



**Contactez : Jimmy Jacques  
au 418-234-7524**

**Prévoyez votre aménagement paysager pour l'été prochain.**

- Résidentiel - Commercial
- Voirie - Pavage - Excavation
- Scellant protecteur
- Projet clé en main

**Une entreprise en pleine croissance.**

**Jimmy Jacques, prop.**

Courriel : [pfa12@globetrotter.net](mailto:pfa12@globetrotter.net)

Bur. : 418-247-7741

Cell. : 418-234-7524



[www.pavagescellantjirico.com](http://www.pavagescellantjirico.com)

pavé uni - muret - terrassement

Déneigement

## Activités des clubs de l'Âge d'Or

### Club de l'Âge d'Or de L'Islet

#### Soirée

La prochaine soirée du Club de l'Âge d'Or de L'Islet aura lieu le dimanche 29 novembre 2015, de 20 h à 23 h, au Centre Social de L'Islet.

#### Activités sociales

Jeux, cartes, pichenottes, les vendredis, à partir du 2 octobre 2015, de 19 h à 22 h, au Centre social de L'Islet (salle du haut). Gratuit. Il n'est pas obligatoire d'être membre du Club de l'Âge d'Or. Bienvenue à tous!

Pour information : Paul-Émile Gamache, 418-247-5718.

Mariette Caron Cloutier, présidente


### Club de l'Âge d'Or Saint-Eugène

#### Soirée

La prochaine soirée du Club de l'Âge d'Or Saint-Eugène aura lieu le dimanche 25 octobre 2015, à 20 h, à la salle municipale Saint-Eugène. Animation : l'orchestre de Francine et André Desjardins.

Bienvenue à tous!

Marie-Lise Marois, présidente  
418-247-5740



**REMBOURRAGE**  
**BÉLANGER Em.**

**Tél. : (418) 598-3933**

*Résidentiel et commercial  
Vente de tissus et fournitures*

**66, rue de l'Ermitage SAINT-JEAN-PORT-JOLI G0R 3G0 P.Q.**

## Journée communautaire des Cadets 2015

Plusieurs cadets de la Marine de L'Islet se sont retrouvés les manches, le 20 septembre dernier, pour nettoyer le Parc Les Cabrioles, situé à l'arrière de l'Hôtel de ville de L'Islet. Les déchets et les feuilles y ont été ramassés et les aires de jeux ont été minutieusement désherbées. Mission accomplie!

Un gros **Merci** à tous les cadets et les bénévoles qui ont donné de leur temps. Votre participation a été très appréciée et fait la différence dans la communauté!

Les jeunes de 12 à 18 ans intéressés à faire partie du Corps de cadets de la Marine peuvent se présenter à l'école secondaire Bon-Pasteur de L'Islet, chaque vendredi, dès 18 h 45. Pour plus d'informations, n'hésitez pas à contacter madame Roxanne Martine Coutu, Commandant, au 418-354-2891.

Christine Audet



Les cadets de la Marine de L'Islet se sont retrouvés les manches pour nettoyer le Parc Les Cabrioles. Photo : Christine Audet.

VOTRE CONCESSIONNAIRE DE CONFIANCE  
À MONTMAGNY ET LA POCATIÈRE



**Thibault**

MONTMAGNY LA POCATIÈRE  
418 248-7122 418 856-2621



PLUS DE 100 VÉHICULES D'OCCASION EN INVENTAIRE

[www.thibaultgm.com](http://www.thibaultgm.com)



## QUILLES EN FOLIE LE 31 OCTOBRE



Oyé! Oyé! Le 31 octobre de 13 h à 15 h, venez fêter l'Halloween avec nous au Salon de quilles Port-Joli

Clair de lune pour enfants, prix de présence et potion magique

Viens t'amuser et réserve ta place au 418 598-3157

Clair de lune pour tous à partir de 19 h

Venez encourager nos sorcières (serveuses d'un soir) avec leurs punchs magiques

Réservez, on vous attend en grand nombre. Prix de présence

Jouez au billard gratuitement



**Nouveau! Nouveau!** À partir du 17 octobre, Ligue junior le samedi matin à 9h. Pour information ou inscription 418 598-3157

## Bras d'Apic et le chemin de fer Transcontinental

L'histoire du siècle dernier a été marquée par la vie ferroviaire de notre haut pays. Nos parents et grands-parents ont connu la construction d'une seconde ligne de chemin de fer et, pour certains, leur longévité leur a permis de connaître aussi sa démolition en toute fin de ce même siècle.

Construite pour assurer une seconde liaison entre Lévis et Moncton, au Nouveau-Brunswick, principalement en temps de guerre (1914-1918), cette nouvelle ligne ferroviaire a aussi permis à plusieurs résidents des localités éloignées du fleuve de connaître une période de prospérité reliée à l'exploitation forestière.

Qui d'entre nous de L'Islet (Saint-Eugène) et plus particulièrement de Saint-Cyrille et de Saint-Marcel n'a pas dans sa famille, un membre de la génération précédente qui a vécu en ce milieu à cette époque de prospérité?

Personnellement, je me souviens que certains jours de ma jeunesse, il nous était possible d'entendre le cri du train à la traverse de la route à la hauteur de Bras-d'Apic; cependant l'écho de ce cri était signe avant-coureur d'un mauvais temps à venir.

L'histoire de la vie active de Bras-d'Apic et de son époque est fidèlement développée dans un article publié dans *Le Javelier*, de la *Société historique de la Côte-du-Sud* (SHCS), sous la plume de M. Jean-Guy Pelletier, natif de Saint-Marcel. Le fruit de ses nombreuses recherches cumulées sur plusieurs années

agrèmente dix-sept pages de cette publication en texte et photos représentant des événements de cette période faisant maintenant partie de l'histoire de notre milieu.

Conscient que le rappel de ces souvenirs de notre passé pas si lointain saura intéresser bien des personnes de notre patelin, des exemplaires supplémentaires du *Javelier* sont disponibles au prix très modique de 4 \$; vous pouvez effectuer votre réservation auprès du soussigné au 418-247-5829. Vous vous assurez ainsi d'un moment de lecture fort intéressante et sans doute l'occasion d'échanges passionnants avec certains aînés de votre famille et (ou) de votre milieu.

Ensemble partageons le vécu de ceux qui nous ont précédés et qui ont fait ce que nous sommes aujourd'hui.

André Bérubé

## Filles D'Isabelle

Les Filles D'Isabelle du cercle Notre-Dame de Bonsecours de L'Islet # 880 sont cordialement invitées à leur réunion mensuelle, le 6 octobre 2015, à 19 h, au Centre Social de L'Islet. Vente de produits cuisinés maison : pain, biscuits, tartes, sucre à la crème, fudge, etc.

Bienvenue à toutes !

Gaétane Jean, rédactrice

## "Promotions du mois d'octobre"



### Promotion

À l'achat d'une pizza 14 pouces garnie,  
obtenez une frite familiale gratuite.

Pour les commandes pour sortir seulement.  
Breuvage non inclus.

Panini au poulet..... 11,50 \$

Pizza grecque 6 pouces ..... 11,50 \$

(Breuvage inclus)

RESTAURANT  
**L'éveil**



334, Boul. Nilus-Leclerc  
L'Islet (Québec)

Pour réservation :  
Tél. : 247-5046

## Aider un aidant naturel

Les responsabilités des proches aidants sont énormes. Ils le font par amour et par générosité. Ils savent que leur aide est nécessaire au bien-être de leur proche. Ils connaissent l'importance de leur rôle et c'est pourquoi ils l'assument. Le fait de le faire sans relâche peut devenir dangereux, tout le monde ayant besoin de repos. Les aidants naturels ont, eux aussi, besoin d'aide mais il leur est bien difficile d'en demander.

Voici quelques idées qui sauront vous inspirer quand vous voudrez offrir un peu de soutien et de répit à une personne près de vous qui assume le rôle d'aidant.

**Vous cuisinez?** Faites-en un peu plus et passez chez votre ami pour lui apporter un bon repas ou bien quelques pots de sauce à spaghetti maison. Ce qui est simple pour vous pourra faire une grosse différence dans la journée de votre ami. Tout le monde a besoin de bien manger.

**Allez remplacer l'aidant naturel durant quelques heures** afin de lui donner du temps pour des activités diverses : faire des courses, faire de l'exercice, rattraper du sommeil perdu, rencontrer d'autres aidants naturels (dans un groupe de soutien par exemple), pratiquer un loisir ou simplement aller faire un tour dehors.

**Prenez le temps de visiter le proche aidant**, de vous asseoir avec lui et de simplement l'écouter. Les aidants naturels, comme tout le monde, ont besoin de ventiler et d'exprimer leurs émotions. Soyez présent et offrez-leur votre oreille.

**Souvenez-vous que demander de l'aide peut être difficile!** Prenez l'initiative et faites des offres concrètes : Je vais à l'épicerie. Tu veux que je te rapporte quelque chose? J'ai deux heures de libres demain, si tu veux aller chez le coiffeur. J'ai fait beaucoup de soupe aux tomates, en voici.

**Tentez de comprendre le stress que vit l'aidant naturel.** Il refusera peut-être votre aide au début, mais faites-lui gentiment de nouvelles offres. Rappelez-lui que le meilleur moyen de prendre soin d'une personne est de prendre aussi soin de soi.

Jessica Langlois  
Intervenante auprès des proches aidants  
CECB Montmagny-L'Islet



## Déjeuner amical

Le prochain déjeuner amical aura lieu le mercredi 21 octobre 2015, à 9 h, au *Restaurant St-Jean* de Saint-Jean-Port-Joli.

Pour information :  
Fernande Jean, 418-247-5939



## AQDR Montmagny-L'Islet

### Déjeuners-conférences

Thème : Mieux comprendre le mandat en cas d'inaptitude.  
Intervenant : M<sup>e</sup> Marc Boulanger et M<sup>e</sup> Gabrielle Samson de PME inter notaires.

Le mardi 13 octobre 2015, de 9 h à 11 h, au Normandin de Montmagny.

Le jeudi 15 octobre 2015, de 9 h à 11 h, au Normandin de Saint-Jean-Port-Joli.

Bienvenue à tous!

Mélanie Lord, coordonnatrice

## Des légumes biologiques à L'Islet

### Savez-vous qu'il est possible d'avoir des légumes bio à L'Islet?

Située à Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud, la ferme Le Goglu est spécialisée dans la production de légumes de conservation depuis 2003.

- Nous offrons la formule paniers de légumes bio aux gens d'ici durant l'hiver (octobre à mars).
- Disponibles sous 2 formats, nos paniers contiennent entre 6 et 8 items dont : pomme de terre, carotte, oignon, betterave, chou, navet, poireau, courge, ail, légumineuse, fines herbes, fruit et autres.
- Les livraisons se font à :
  - Montmagny, Berthier-sur-Mer, Saint-Vallier
  - **et maintenant à la bibliothèque Léon-Laberge de L'Islet!**

Pour plus de détails, contactez-nous ou consultez notre site web.

Au plaisir de vous rencontrer.

Natacha Lambert et Serge Gagnon

**Ferme Le Goglu**  
Certifiée Ecocert Canada  
**Natacha Lambert et Serge Gagnon**

570, rang Nord  
Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud (Qc)  
G0R 4B0  
Téléphone : 418-248-1486  
Site Internet : [www.fermelegoglu.com](http://www.fermelegoglu.com)  
Courriel: [fermelegoglu@globetrotter.net](mailto:fermelegoglu@globetrotter.net)



# L'aide à domicile du CLSC : pour qui, pourquoi?

**V**otre parent âgé s'occupe de plus en plus difficilement de lui?

**Vous avez reçu votre congé de l'hôpital et n'êtes pas totalement rétabli?**

**Vous vivez une maladie en phase palliative?**

Peu importe l'âge, nous pouvons tous avoir besoin d'aide à domicile à une période de notre vie. Il est rassurant de savoir que le CLSC est là pour nous aider. Différents professionnels offrent une panoplie de services aux personnes en perte d'autonomie afin qu'elles puissent vivre le plus longtemps possible à domicile.

## Évaluation de l'état de santé

Comme chaque personne est unique, il importe de faire une évaluation de ses besoins. C'est une évaluation réalisée par un professionnel qui détermine son éligibilité selon sa condition. En appelant au CLSC, un professionnel vous questionnera pour connaître vos besoins et il est possible que quelqu'un se déplace à votre domicile pour poursuivre l'analyse afin d'offrir des services adaptés. Suite à l'acceptation, quelqu'un communiquera avec vous pour planifier l'organisation des services à domicile.

## Services offerts

- Soins infirmiers : évaluation et suivis, prélèvements, vaccination, soins de plaies, etc.

- Services de physiothérapie et ergothérapie
- Services de nutrition
- Consultations psychosociales et accompagnement lors de moments difficiles
- Soins palliatifs
- Soutien pour l'hébergement public ou privé
- Inhalothérapie pour personnes atteintes de problèmes respiratoires
- Aide à domicile pour l'hygiène personnelle
- Centre de jour
- Services médicaux

## Gratuit

Les services rendus par le personnel du CLSC sont gratuits. Certains frais sont toutefois exigés pour la location d'appareils de télésurveillance. Notez que des services de repas, ménage et lavage sont offerts par les coopératives de services à domicile moyennant certains frais.

## Demande de service

Si vous croyez avoir besoin de services de soutien à domicile, n'hésitez pas à contacter votre CLSC.

Mireille Gaudreau,  
Agente d'information  
CISSS de Chaudière-Appalaches

## Objets retrouvés

**L**ors d'une randonnée à vélo, j'ai trouvé un set de clés de voiture SUBARU ainsi que plusieurs clés de maison et une carte/puce électronique de type iOProx (sert pour accéder à un édifice sécurisé ou un stationnement à accès contrôlé), le tout est relié à un assez long cordon de marque SUBARU.

J'ai trouvé ces clés, le dimanche 23 août en milieu d'avant-midi, sur la route de la Déserte (petite route secondaire asphaltée qui suit l'entrée de la 20 en direction Est, à L'Islet).

Si le propriétaire des clés désire se manifester, mon numéro de téléphone est le 418-247-3904.

François Tério

## Poissonnerie Port-Joli

### **Prendre note de l'horaire pour la saison Automne-hiver**

Du 28 septembre 2015 au 1<sup>er</sup> avril 2016

*Dimanche : 11h00 à 17h00*  
*Lundi : Fermé*  
*Mardi : 9h00 à 18h00*  
*Mercredi : 9h00 à 18h00*  
*Jeudi : 9h00 à 18h00*  
*Vendredi : 9h00 à 18h00*  
*Samedi : 9h00 à 18h00*



**Line et Raymond vous attendent.**

**Pour un service courtois et personnalisé,  
c'est à la Poissonnerie Port-Joli  
que ça se passe.**

220, avenue de Gaspé Ouest, Saint-Jean-Port-Joli  
Tél. : **598-3511**

## L'ISLET DU MIEUX-ÊTRE

[www.islet-mieuxetre.com](http://www.islet-mieuxetre.com)

**Atelier : Respirer pour Mieux-Vivre**  
débutant en octobre

**NADIA BELISLE RIOUX**

Massothérapeute agréée  
Membre F.Q.M depuis 1990  
Coach en intégration  
psychocorporelle PCI

92, boul. Nilus-Leclerc  
L'Islet (Québec) G0R 2B0  
**T 418 247-0062**  
[nadia@islet-mieuxetre.com](mailto:nadia@islet-mieuxetre.com)





Le saviez-vous?

## L'AIDE À DOMICILE DU CLSC Pour qui? Pourquoi?

Votre parent âgé s'occupe difficilement de lui?

Vous avez reçu votre congé de l'hôpital  
et n'êtes pas totalement rétabli?

### Appelez votre CLSC

#### DES PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE

services médicaux / soins infirmiers / physiothérapie /  
ergothérapie / inhalothérapie / nutrition / services sociaux /  
centre de jour / soins d'hygiène et aide domestique

COMITÉ **Solutions**

Cette publication est une initiative du comité Solutions qui est composé de représentants du milieu, d'élus et d'intervenants du CISSS de Chaudière-Appalaches. Il vise à assurer un accès aux services de santé qui répond aux besoins de la population.

## Autonomie alimentaire Formation gratuite en transformation alimentaire

Pour faire suite aux formations déjà offertes en autonomie alimentaire et pour répondre aux demandes du milieu, *L'Équipe en sécurité alimentaire de la CDC ICI Montmagny-L'Islet* offrira à toute la population des MRC de Montmagny et L'Islet son atelier de mise en conserve et de conservation des aliments par lactofermentation. Cette formation vise à transmettre des notions sur les différentes façons de conserver ses aliments et développer son autonomie alimentaire.

Dans cet atelier, les participants survoleront la théorie relative à ces deux méthodes de transformation et expérimenteront sur place les procédés. Tous pourront repartir à la maison avec le fruit de leur travail. Les produits transformés dépendront de la disponibilité des fruits et des légumes de saison. Surveillez aussi la programmation d'hiver à venir.

### Cap-Saint-Ignace

Samedi **17 octobre 2015**, de 9 h à 15 h 30, au Centre culturel (100, Place de l'Église, local 1) L'offre s'adresse à tous les résidents des deux MRC. Pour plus d'informations, 418-358-6001 ou 418-508-9776. **Inscription obligatoire.**

Guy Drouin, directeur



Isabelle Potvin et Émélie Lapierre de l'Équipe en sécurité alimentaire de la CDC ICI Montmagny-L'Islet.  
Photo : CDC ICI Montmagny-L'Islet.

## Résidence Johanne St-Pierre

268, boul. Nilus-Leclerc,  
L'Islet  
Téléphone : **418-607-0606**



- Pour personnes autonomes, semi-autonomes ou en convalescence.
- Chaise élévatrice et médaillon de sécurité.
- Service de coiffure sur place.
- Deux salons sont à votre disponibilité.
- Service de câble inclus.
- Menus équilibrés et 3 collations.
- Zoothérapie.
- Près de tous les services (épicerie, bureau de poste, clinique médicale, pharmacie, etc.)
- Pour votre sécurité, système d'alarme relié à la centrale.
- Caméra de surveillance à l'étage.
- Surveillance 24/24 (personnel de nuit)
- Formation P.D.S.B. et R.C.R.
- Résidence accréditée
- Activités à toutes les semaines (musique, cartes, jeux de société)

*En toute confiance,*

### Notre équipe



Maggy  
préposée

Line  
préposée

Roxanne  
infirmière-auxiliaire

Roxanne  
préposée

### Nos activités



## La CDC ICI Montmagny-L'Islet en mode solution!

C'est avec détermination que le conseil d'administration de la Corporation de Développement Communautaire (CDC) ICI Montmagny-L'Islet entend réaliser son mandat au cours de la prochaine année.

La CDC ICI Montmagny-L'Islet est un regroupement d'organisations communautaires qui œuvrent dans divers champs d'activités sur le territoire des MRC de Montmagny et L'Islet, et dont la mission est d'assurer la participation active du mouvement populaire et communautaire au développement socio-économique de son milieu.

Cette année, le conseil d'administration de la corporation de développement communautaire, en concertation avec ses membres, passe en mode solution! En effet, en raison des pressions qu'engendrent les mesures d'austérité et face à la volonté du milieu communautaire de maintenir des services à la population, la CDC décide de multiplier ses interventions ou actions. Pour ce faire, la CDC travaillera entre autres à trouver des solutions afin d'améliorer la collaboration entre les instances, les organismes et la communauté. Elle continuera de représenter des membres auprès des instances locales, régionales et nationales afin de faire réaliser l'impact qu'a le milieu communautaire dans notre société.

Les organismes communautaires membres de la CDC ont adopté à l'unanimité, lors de la dernière assemblée générale

annuelle un plan d'action répondant à la vision et aux besoins des organismes communautaires de la région de Montmagny-L'Islet.

La CDC continuera à lutter activement contre la pauvreté en étant promoteur de projets SISCA, tels que la sécurité alimentaire et le covoiturage.

Guy Drouin, directeur



Le conseil d'administration 2015-2016 : Guy Drouin (directeur), Angèle Chouinard (présidente), Caroline Gimbert (vice-présidente), Lorraine Lévesque (administratrice), Johanne Deschênes (secrétaire-trésorière) et Réjean Desrosiers (administrateur). Photo : CDC ICI Montmagny-L'Islet.

# La Coureuse des Grèves

**À LA DEMANDE GÉNÉRALE,  
notre chef de cuisine  
Patrick récidive...**

**SOUPER MOULES ET FRITES**  
vendredi 9 octobre  
et  
samedi 10 octobre

19.95 \$ 2 assiettes ou 24.95 \$ à volonté  
Au menu :  
- Soupe automnale  
- 5 différentes sauces inégales !  
- Marinière  
- Chorizo et poireau  
- Miel et moutarde  
- Fromage bleu et amandes grillées  
- Zeste d'agrumes et piment d'Espelette  
et mayonnaise maison

Ambiance chaleureuse et décontractée.  
**Réservation souhaitée !**  
**418-598-9111**

**C'EST LE RETOUR DE  
nos menus midis également  
DISPONIBLES EN SOIRÉE !  
Du lundi au vendredi inclusivement !  
Délicieux, abordables  
et incluant un choix végété.**

**DU NOUVEAU À LA COUREUSE DES GRÈVES**  
Membre partenaire de  
MonCadeauDeFete.com  
Profitez de ce service gratuit !  
Information et inscription à  
[www.moncadeaufete.com](http://www.moncadeaufete.com)

On vous offre  
un cadeau de fête :  
10 \$ à 30 \$  
de rabais  
sur votre repas !  
**Bonne Fête !**

**HALLOWEEN !!!**  
Préparez vos costumes  
Vendredi 30 octobre  
Au bar de La Coureuse des Grèves  
en spectacle  
**Pedro and the Streets**  
On vous attend !!!

300, route de l'Église, Saint-Jean-Port-Joli  
[www.coureusedesgreves.com](http://www.coureusedesgreves.com)  
[info@coureusedesgreves.com](mailto:info@coureusedesgreves.com)

Groupe : 3 salles pour vos réceptions  
« Pensez à réserver pour les Fêtes! »

Service de traiteur  
Produits maison pour emporter

## Des mathématiques pour les parents, des sciences pour les enfants!

Vous ne savez plus où donner de la tête lors des leçons et des devoirs de mathématiques de votre enfant? Comment lui expliquer les fractions? Peut-on jouer avec lui pour le familiariser avec les figures géométriques? La résolution de problèmes est votre bête noire en mathématiques?

Apprendre Autrement propose aux parents des méthodes ludiques, des trucs simples et des moyens efficaces pour accompagner leurs enfants dans l'apprentissage des mathématiques. Cette activité est une invitation aux parents à venir jouer aux mathématiques pendant que leurs enfants découvrent le côté génial des sciences.

**Pour qui?** Pour les élèves du 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> cycles et leurs parents  
**Quoi :** Un atelier pratique et gratuit pour les parents. Des expériences scientifiques pour les enfants.  
**Où :** Au local d'Apprendre Autrement à Saint-Jean-Port-Joli et à la bibliothèque de Montmagny  
**Quand :** De 9 h 30 à 11 h 30

### À Saint-Jean-Port-Joli

Le samedi 17 octobre pour les élèves du 1<sup>er</sup> cycle (1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> années)

Le samedi 21 novembre pour les élèves du 2<sup>e</sup> cycle (3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> années)

### À Montmagny

Le samedi 24 octobre pour les élèves du 1<sup>er</sup> cycle (1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> années)  
Le samedi 7 novembre pour les élèves du 2<sup>e</sup> cycle (3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> années)

### Information et inscription obligatoire

par téléphone au 598-9780 (demandez Mélissa) ou par courriel [apprendreautrement.melb@gmail.com](mailto:apprendreautrement.melb@gmail.com)

Ce projet est rendu possible grâce à la contribution des **Partenaires pour la réussite éducative en Chaudière-Appalaches (PRECA)**

Mélissa Beaudet, chargée de projet  
Apprendre Autrement



La formatrice Julie Trottier et son matériel pour l'apprentissage des mathématiques.

Photo : Apprendre Autrement.

## L'Arc-en-Ciel

### 2<sup>e</sup> édition du March-O-Thon

Le 10 octobre 2015 aura lieu la 2<sup>e</sup> édition du March-O-Thon de L'Arc-en-Ciel, au Pain de Sucre de Cap Saint-Ignace. Notre président d'honneur est M. Rémi Langevin.

Au coût de 10 \$ par personne, la marche est **accessible à tous** pour quelques heures de plein air. Vous pouvez former des groupes : des grilles d'inscription sont disponibles à L'Arc-en-Ciel, RPPH au 418-248-3055.

Si vous êtes dans l'impossibilité de vous joindre à nous, votre soutien à l'organisme L'Arc-en-Ciel, RPPH sous forme de don est bienvenu. Des reçus officiels aux fins d'impôt sur le revenu pour les montants de 20 \$ et plus seront remis sur demande. Les profits recueillis permettent d'appuyer financièrement l'en-

semble des activités de fonctionnement mises en œuvre pour soutenir les familles naturelles au regard du maintien à domicile des personnes handicapées de la région Montmagny-L'Islet.

Sentiers : 1, 2 et 5 km.

Quelques divertissements, hot-dog, guimauves...

### Comité organisateur (bénévoles)

Bernise Pellerin, directrice générale; Monique Gaudreau, France Létourneau, Simon Beaulieu, Huguette Lapointe, administrateurs de L'Arc-en-Ciel, RPPH.

Nous serons heureux de vous compter parmi nous.

Huguette Lapointe, secrétaire bénévole

**SERVICES EMD**

**Mini-excavation**  
**Marteau hydraulique**  
**Niveau laser**

*Drainage de fondation*  
*Terrassement – Terre/gravier*

**Sylvain Emond**  
propriétaire

Tél. : **418 247-7630**  
Cell. : **418 241-3175**  
Télec. : **418 607-0520**

195, 3<sup>e</sup> Avenue  
L'Islet (Québec) G0R 2C0

# Loterie Fabrique Notre-Dame de Bonsecours

Voici les résultats du neuvième tirage de la 23<sup>e</sup> édition de la loterie *Fabrique de la paroisse Notre-Dame de Bonsecours* pour l'année 2015 (loterie racj #4202111), qui a eu lieu le dimanche 6 septembre 2015, à l'église Notre-Dame de Bonsecours à L'Islet. Félicitations à tous les gagnants!

## Tirage du 6 septembre 2015

### Gagnant du 1 000 \$

Lise Bélanger, chemin Morin, L'Islet  
(billet #0236)

### Gagnant du 200 \$

Thibault GM, Montmagny  
(billet # 0225)

### Gagnant du 150 \$

Mario Chouinard, Marguerite Thériault, Éliette Michaud,  
L'Islet  
(billet # 0285)

Le prochain tirage aura lieu le dimanche 4 octobre 2015, à l'Église Notre-Dame de Bonsecours, après la messe de 9 h 30.

Denyse Boucher

# Ateliers de l'ACEF Rive-Sud

L'ACEF Rive-Sud de Québec annonce les dates pour ses Ateliers de l'automne. Des ateliers vous sont offerts à tous les mois pour vous informer, vous protéger en tant que consommateur et vous aider à améliorer votre organisation budgétaire. Voici l'horaire des ateliers de septembre à décembre :

### Budget finances personnelles

3 novembre et 1<sup>er</sup> décembre 2015. Initiation au budget par une méthode simple et complète. À 19 h à l'ACEF au 33, rue Carrier, Lévis. 10 \$ par personne (incluant guide budgétaire). Inscription obligatoire à 418-835-6633 ou au [www.acefrsq.com](http://www.acefrsq.com)

### Budget express (logiciel)

6 octobre 2015. Initiation au budget par une méthode informatisée simple et complète. À 19 h à l'ACEF au 33, rue Carrier, Lévis. 30 \$ par personne ou 40 \$/couple (incluant le logiciel *Budget Express*). Inscription obligatoire à 418-835-6633 ou au [www.acefrsq.com](http://www.acefrsq.com)

L'Association coopérative d'économie familiale (ACEF) Rive-Sud est un organisme à but non lucratif d'aide, d'éducation et d'intervention dans les domaines du budget, de l'endettement et de la consommation. L'ACEF travaille à défendre les droits des consommateurs et des locataires.

Geneviève Langlois,  
ACEF Rive-Sud de Québec

## Maison Marie-Fitzbach

Bienvenue aux personnes autonomes, semi-autonomes ou en convalescence. Vous vous retrouverez dans un environnement chaleureux : grand terrain aménagé avec promenade sur la rive du Saint-Laurent, jardin de fleurs, gazebo...



Personnel compétent et formé  
Menus variés et équilibrés  
Deux salles de séjour spacieuses  
Surveillance éveillée 24 h / 24  
Studios disponibles : porte patio, balcon  
Portes codées  
Caméra de surveillance (entrées)  
Activités hebdomadaires  
Salle de bain privée à chaque appartement



**Autres services :**  
Salon de coiffure  
Stationnement  
Aires de repos  
Ascenseur sur les 3 étages  
Salle à manger  
Patis (2)  
Vue sur le fleuve  
Bibliothèque



Certification  
des résidences pour  
personnes âgées

**167, des Pionniers Ouest  
L'Islet-sur-Mer (Québec) G0R 2B0  
Téléphone : 418-247-5580 • 418-247-5349**

## Rénovations Michel Normand Inc.

**Besoin de  
rénovation?**



**Depuis  
1999**

**Nous pouvons  
vous aider!**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

- Toiture et revêtement extérieurs
- Finition intérieure et sous-sol
- Cuisine et salle de bain (armoires, céramique)
- Escaliers et rampes (intérieur et extérieur)
- Patio et balcon (fabrication ou rénovation)

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

Tél.: 418 247-7513 Cell.: 418 291-8765  
510, des Pionniers Est, L'Islet-sur-Mer

RBQ : 5649-1103-01

## La grande séduction commence!

**Place aux jeunes de la MRC de L'Islet** et le **Carrefour jeunesse emploi de la MRC de L'Islet** organisent un nouveau **séjour exploratoire** pour attirer des jeunes de 18 à 35 ans dans notre belle région. Du **25 au 27 octobre** prochains, l'événement réunira une dizaine de jeunes qui habitent l'extérieur de la MRC de L'Islet ou qui viennent de s'y installer.

*Place aux jeunes* vous invite à jouer à l'entremetteur et à nous référer des jeunes susceptibles d'être intéressés à revenir ou à venir habiter notre région ou tout simplement pour découvrir notre coin de pays, sa chaleur et son dynamisme. Que ce soit des amis, de la famille ou même des connaissances, aidez-nous à trouver des futurs citoyens de la MRC.

Nombreux sont ceux qui sont passés par *Place aux jeunes* et ses séjours exploratoires avant de s'installer dans la MRC de L'Islet. Encore une fois cette année, les participants auront la chance de rencontrer des gens d'ici, des employeurs potentiels, des élus et d'autres jeunes ayant fait le saut en région. Ils seront aussi invités à découvrir des entreprises, des commerces et des attraits locaux via la grande tournée du nord au sud de la MRC. En septembre, l'automne nous offre de magnifiques paysages qui sauront sans aucun doute charmer ces jeunes professionnels. C'est donc une belle occasion de découvrir ou redécouvrir ces nombreux attraits. N'hésitez pas à contacter le *Carrefour jeunesse emploi* pour plus de détails. À noter que ces activités sont **offertes gratuitement** aux participants.

### Critères d'admission

Avoir entre 18 et 35 ans et détenir un diplôme (DEP, DEC, ACE, BACC (ou être en voie d'en obtenir un) et demeurer hors

de la MRC de L'Islet ou y être installé depuis moins d'un an. Les intéressés peuvent communiquer avec l'agent de migration par courriel au [paj@cjelislet.qc.ca](mailto:paj@cjelislet.qc.ca).

Place aux jeunes de la MRC de L'Islet est financé principalement par le *Secrétariat à la jeunesse*, le *Carrefour jeunesse emploi de la MRC de L'Islet*, le *Centre local d'emploi de Montmagny L'Islet*, la *MRC de L'Islet* et le *Mouvement des caisses Desjardins*.

Alexandre Caron, agent de migration  
*Place aux jeunes / Desjardins*

## Remerciement spécial

**L**a *CJS Dépannage Éclair* de L'Islet / Saint-Cyrille a terminé avec succès sa saison estivale 2015. Nous aimerions remercier tous nos clients, nos commanditaires et tous ceux qui ont participé de près ou de loin au projet CJS. Nous aimerions aussi adresser un merci spécial à monsieur André Thibault qui, depuis plusieurs années déjà, offre la chance à des coopérants de faire leur première expérience de travail. C'est grâce à vous, nos nombreux clients, que le projet a sa raison d'être, année après année.

Merci de croire en nos jeunes!

Marie-Ève Caron, animatrice  
ainsi que tous les coopérants

### Multi Projets Peinture


AUTOMOBILE • MOBILIER • INDUSTRIEL • AGRICOLE  
POLISSAGE DE PHARE • SABLAGE JET DE SABLE  
PEINTURE EPOXY ET ALIMENTAIRE  
**418-291-1065** Jayson Normand



962, rue des Trembles, bureau 300,  
Tourville (Québec) G0R 4M0  
Tél : 418 359-3730  
Fax : 418 359-3717

250, boul. Nilus-Leclerc, local 1  
L'Islet (Québec) G0R 2C0  
Tél : 418 247-7335  
Fax : 418 247-7342  
[cjel@cjelislet.qc.ca](mailto:cjel@cjelislet.qc.ca)

[www.cjelislet.qc.ca](http://www.cjelislet.qc.ca)



### Les radiateurs L'Islet enr.

\* Mécanique générale  
\* Reconditionnement et réparation de radiateurs automobiles et industriels  
\* Vente et installation de pneus

50, 9<sup>e</sup> Rue, C.P. 633  
L'Isletville (Québec) G0R 2C0  
Tél. et téléc. : **418-247-5496**

Luc Fortin, propriétaire



### Coffrages

Claude Bélanger  
Entrepreneur en fondations  
Licence RBQ : 8282-9011-18

**SPÉCIALISÉ:**

- Coffrage de béton de tous genres
- Commercial, industriel résidentiel
- Fondation de maison (tous genres)
- Plancher de béton

Bur. : 418 856-3595  
(Soir) 418 856-5386  
Téléc. : 418 856-5298  
Cell.: 418 868-9869

95, route Hudon-Roussel,  
La Pocatière (Québec) G0R 1Z0  
[coffragecb@hotmail.ca](mailto:coffragecb@hotmail.ca)



## Élection fédérale : lettre ouverte aux candidats

*Note au lecteur : Cette lettre ouverte n'engage que son auteur.*

Chers candidats,

C'est en tant que résidente de votre comté et membre du groupe de citoyens Stop Oléoduc Montmagny-L'Islet que je vous écris. Vous n'êtes pas sans savoir que le transport du pétrole issu des sables bitumineux va affecter notre région de façon très prononcée. En effet, sur un corridor d'une largeur d'environ 6 kilomètres à peine, si rien ne change, en plus de l'oléoduc, nous assisterons à un accroissement considérable du passage de wagons-citernes et du transit de superpétroliers sur le fleuve. Notre région sera en plein cœur de ce trafic pétrolier destiné non pas à notre consommation, mais en majeure partie à l'exportation vers l'Asie. L'exploitation des sables bitumineux est déjà une catastrophe écologique en Alberta et les risques reliés à son transport traverseront tout le Canada. Moi, ça m'inquiète au plus haut niveau et je ne suis pas la seule.

Vous avez l'ambition de représenter la population de notre comté, une population qui regroupe plusieurs propriétaires affectés par la construction et l'opération de l'oléoduc sur leur terre, une population qui vit près d'une voie ferrée où circulent de plus en plus de convois à risque, qui voit son fleuve majestueux traversé par des millions de litres de pétrole lourd. Et, plus globalement, une population qui fait face à l'indéniable réalité des changements climatiques.

Le 19 octobre, j'irai voter. Pour moi, comme pour de nombreuses personnes, la question du transport des hydrocarbures et de la lutte aux changements climatiques sera la plus déterminante quant à mon choix. J'ai donc besoin de connaître clairement votre position; bref, j'aimerais bien vous entendre

parler davantage d'environnement, de l'oléoduc, des trains, des navires citernes, des énergies renouvelables. J'ai besoin, non de promesses vagues, mais d'un engagement concret à travailler dans ce sens pour nous et avec nous.

Je vous invite à ce dialogue avec la population. Nous avons besoin plus que jamais d'en parler. J'ai besoin de savoir pourquoi c'est pour vous et aussi pour votre parti que je voterai.

Marie Laberge,  
Membre de Stop Oléoduc Montmagny-L'Islet

*Pour bien vous faire connaître des gens de L'Islet et des environs,*

Pour réserver votre espace publicitaire ou pour une annonce classée, contactez-nous au

**418-247-3333**

ou [clochers@globetrotter.net](mailto:clochers@globetrotter.net)

**POUR VOS TRAVAUX DE...**

- Construction • Démolition
- Rénovation • Nettoyage...

**LES CONCASSÉS DU CAP Inc.**

418 246-3255  
1 877 646-3255  
[www.concassesducap.com](http://www.concassesducap.com)  
Licence R.B.Q. : 2164-1964-99

Plusieurs dimensions disponibles, selon vos besoins

**Éco-Centre du Golf**

Votre partenaire environnemental sur la Côte-du-Sud!

- Centre de tri
- Récupération et valorisation des matériaux, secs (bois, béton, métal, carton, meubles, matériaux de construction)

550, chemin du Golf Montmagny • 418 248-3323

**D** Maison funéraire  
**De la Durantaye et Fils inc.**  
Depuis quatre générations

CAP-SAINT-IGNACE **246-5337**  
L'ISLET 247-5571 / 247-5733  
SAINT-JEAN-PORT-JOLI **598-3093**  
Et paroisses environnantes  
Sans frais: 1-877-598-3093

**L** Maison funéraire  
**C. Lavoie et Fils inc.**  
Filiale de De la Durantaye et Fils inc.

18, rue du Foyer Sud, Saint-Pamphile  
et paroisses environnantes  
Tél.: **356-3822** • Sans frais: 1-888-430-3822

Pour une approche humaine.

Pour un personnel à l'écoute de vos besoins dans le respect et la discrétion.

Services funéraires professionnels et préarrangements.



**Benoît De la Durantaye**  
Propriétaire  
Thanatologue diplômé

**David Côté**  
Thanatologue diplômé

**Bernard De la Durantaye**  
Propriétaire

*Une présence... rassurante!*



## Une belle saison pour le Dépano-Meubles!

L'été a été très profitable au Dépano-Meubles de Saint-Jean-Port-Joli! Des personnes venant de partout sont venues visiter notre petite « boutique » et sont reparties satisfaites. Le magasin débordait de belles trouvailles! Merci à toute la population participante pour vos gestes généreux.

Vous avez peut-être remarqué que notre équipe était constituée d'une nouvelle personne cet été? La gentille Audrey a passé sept semaines avec nous. Sans son aide précieuse, nous n'aurions pu servir tout le monde en même temps! C'est grâce à une subvention d'Emploi Été Canada qu'Audrey a pu vous servir durant cette période. Merci Audrey!

Si vous avez des meubles en bon état à nous donner, n'oubliez pas que vous pouvez nous envoyer les photos à l'adresse suivante : [depanomeubles@gmail.com](mailto:depanomeubles@gmail.com). Il est important de nous appeler avant d'apporter des meubles de grande taille, car nous devons nous assurer d'avoir l'espace pour les recevoir. Merci beaucoup de votre respect et de votre engagement envers notre organisme, la Maison de la Famille de la MRC de L'Islet.

Pour tous renseignements :  
418-598-2012

Notre site internet :  
[www.maisonfamillemrcdislet.com](http://www.maisonfamillemrcdislet.com)  
Dépano-Meubles, 77-B, avenue de Gaspé Est, Saint-Jean-Port-Joli

### Heures d'ouverture

Lundi :	fermé
Mardi et mercredi :	10h à 17h
Jeudi et vendredi :	10h à 18h
Samedi :	10h à 16h
Dimanche :	fermé

Ariane Lacasse

Clinique  
d'acupuncture  
**Sylvie Cloutier**  
D. AC.



**L'acupuncture est bénéfique pour soigner, entre autres :**

- Allergie
- Sinusite
- Toux
- Fatigue
- Anxiété

305, Verreault, Saint-Jean-Port-Joli  
(Québec) G0R 3G0  
Tél.: (418) 598-9455

---

Du lundi au jeudi  
jour et soir

No LIC.: A-021-89

- \* assurance vie
- \* assurance salaire
- \* assurances collectives
- \* fonds mutuels
- \* assurance – voyage
- \* rentes viagères
- \* REER - FERR
- \* Régimes épargnes-études
- \* Panification financière



**MARIE TURMEL**  
B.Sc. Act., AVA

- \* Conseillère en sécurité financière
- \* Représentante en épargnes collectives
- \* PLANIFICATEUR FINANCIER

105, 1<sup>ère</sup> Rue La Pocatière  
Téléphone : 418-856-1144  
Télécopieur : 418-856-6302  
1-888-456-1144  
Courriel : [marie.turmel@sfl.qc.ca](mailto:marie.turmel@sfl.qc.ca)



Partenaire de Desjardins  
Sécurité financière



*Bon automne!*

**VENTE ET  
INSTALLATION**

- Fondations en coffrage isolant 2 côtés Polycrète
- Rampes d'aluminium

**CONSTRUCTION**

9209 - 4028 Québec inc.



**+ de 35 ans  
d'expérience**

Gilles Chouinard

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL**  
Agricole - Commercial - Résidentiel  
857, de Gaspé Ouest, Saint-Jean-Port-Joli  
T : 418 598-3789 C : 418 234-0274  
[ckgp@videotron.ca](mailto:ckgp@videotron.ca)  
R.B.Q. : 5604-8267-01



**Polycrète**  
Coffrage isolant

**Annonces classées**

**À VENDRE**

**Abri d'auto** : 10 pi. larg. X 17 pi. long. X 9 pi 6 pces haut., utilisé 2 ans et 1 toile neuve. 125 \$.

**Stereo** : radio et tourne disque dans meuble de marque GRUNDIG-FLEETWOOD. 60 \$.

Tél. : 418-247-3610

**À VENDRE**

Bois de chauffage (érable, plaine, merisier) 75 \$ la corde simple (16 pces). Non livré. À Saint-Cyrille-de-Lessard.

Tél. : 418-241-6020 (Michel)

Vous voulez publier VOTRE annonce classée?

Seulement, **6,70 \$** (plus taxes)

Communiquez avec Le Hublot : 418-247-3333  
[clochers@globetrotter.net](mailto:clochers@globetrotter.net)

## Centre GO

### Ciné-club l'Imaginaire

- Le sel de la terre 26, 30 septembre et 1<sup>er</sup> octobre, à 19 h 30
- Phoenix 10, 14 et 15 octobre, à 19 h 30
- Shaun le mouton (film d'animation) 23 octobre, à 13 h 30, 24, 28 et 29 octobre, à 19 h 30
- Le bruit des arbres 7, 11 et 12 novembre, à 19 h 30
- Paul à Québec 28 novembre, 2 et 3 décembre, à 19 h 30
- Bonté divine 12, 16 et 17 décembre, à 19 h 30



#### Tarif

Adulte : 8 \$, étudiant et aîné : 6 \$, après-midi : 5 \$

Carte de ciné-club : 7 films pour 36 \$ (aîné et étudiant) et 48 \$ (adulte)

2 laissez-passer pour 15 \$ à l'achat de la carte de membre du Centre GO.

### Spectacles

**Renée Robitaille :** *Le chant des os*, à la salle Gérard-Ouellet, le jeudi 8 octobre, à 20 h, dans le cadre des *Rendez-Vous des Grandes Gueules* : Festival de contes et récits de la Francophonie de Trois-Pistoles - Billets en vente au Centre GO.

**Voix de femmes :** Spectacle bénéfice au profit de la salle Gérard-Ouellet, le samedi 17 octobre, à 19 h 30. Monique Miville-Deschênes, The Minstrels of hope, Geneviève Bourgault et autres artistes à dévoiler. Billets en vente au Centre GO.

### Exposition

**Créatures de grève** de Jean-Sébastien Veilleux, photographe. Dans le Grand foyer du Centre GO, jusqu'au 30 octobre 2015. Du mardi au vendredi, de 10 h à midi et de 13 h à 16 h.

Anne-Frédéricke Provencher

## Tel-Écoute du Littoral

**Vous traversez des moments difficiles?**

**Vous avez besoin de parler?**

**Appelez-nous. Nous sommes là pour vous écouter!**

Tel-Écoute du Littoral est un service d'écoute téléphonique **anonyme et confidentiel**, ouvert du lundi au vendredi, de 18 h à 3 h du matin, samedi et dimanche, de midi à 3 h du matin.

**1 877-559-4095** (sans frais)

Mathieu Gosselin

Adjoint à la coordination

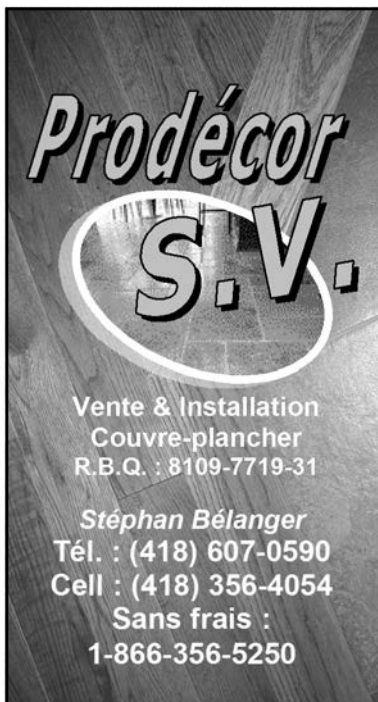


**RÉNOVATION**  
**PAUL ST-PIERRE INC.**

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL**

# R.B.Q. : 8006-2870-59      Internet : [renovat@globetrotter.net](mailto:renovat@globetrotter.net)

436, chemin des Pionniers Est      **Bur. : (418) 247-3218**  
L'Islet-sur-Mer      Cell. : (418) 248-7602  
Québec G0R 2B0      [renovat@globetrotter.net](mailto:renovat@globetrotter.net)



**Prodécor**  
**S.V.**

Vente & Installation  
Couvre-plancher  
R.B.Q. : 8109-7719-31

Stéphan Bélanger  
Tél. : (418) 607-0590  
Cell : (418) 356-4054  
Sans frais :  
1-866-356-5250



**UNIPRIX**

Marc Hurtubise  
310, boul. Nilus-Leclerc, L'Islet  
**247-3978**

Livraison gratuite • Produits naturels  
Timbres • Comptoir photo • Loterie  
Prise de la tension artérielle • Location d'appareils orthopédiques  
Service professionnel et personnalisé

Heures d'ouverture :  
Du lundi au vendredi de 9h à 21h  
Samedi de 9h à 17h



Eric Giasson, prop.

181, 3<sup>e</sup> Avenue, L'Islet (Québec) G0R 2C0 | 418 241-6410 | [www.cuisineeg.com](http://www.cuisineeg.com) | [eric@cuisineeg.com](mailto:eric@cuisineeg.com)

**CUISINE ET SALLE DE BAIN | UNITÉ DE RANGEMENT | FABRICATION | RÉNOVATION | INSTALLATION  
POSE DE COMPTOIR | SUR MESURE | ARMOIRES | SERVICE DE PLAN | VENTE DE MATÉRIAUX ET QUINCAILLERIE**



## Bibliothèque Jean-Paul Bourque

### Paul à Québec

Comme chaque fois que l'été tire à sa fin et que le soleil nous quitte de plus en plus tôt, je me dis qu'il m'a semblé bien court. Mais voici l'automne qui arrive avec des promesses de journées radieuses, de récoltes et d'activités nouvelles. Ainsi en est-il de la bibliothèque qui accueille à nouveau ses abonnés après le congé estival, qui recommence ses visites dans les résidences de personnes âgées et qui aura de plus présenté la conférence de l'auteur Pierre Morency le 20 septembre.

Quant à moi, je suis de retour, cette année encore, pour présenter des livres et des coups de coeur. Dans cet ordre d'idées, je m'en voudrais de ne pas consacrer quelques lignes à l'auteur montréalais de bandes dessinées **Michel Rabagliati** et de **Paul**, son personnage le plus connu. On parlera beaucoup de lui en octobre puisque le film *Paul à Québec*, tiré de la bande dessinée du même nom et filmé en grande partie dans la région de Québec, promet d'être un grand succès cinématographique. De plus, le *Musée national des beaux-arts de Québec* nous offre l'accès gratuitement, et ce, jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre, à une exposition d'une centaine de planches originales de l'auteur.

*Paul à Québec*, c'est l'histoire d'une famille tricotée serrée qui accompagne Roland, le père de l'épouse de Paul, atteint d'un cancer incurable. La vie continue malgré tout, les mois passent avec leurs joies et leurs peines, leurs bonnes et mauvaises journées et surtout avec l'amour et la solidarité des membres de la tribu.

Les différents albums de Michel Rabagliati se sont vendus à plus de 250 000 exemplaires et ont été traduits notamment en anglais et en espagnol. Vous pourrez retrouver sur les rayons de la bibliothèque *Paul à Québec* et *Paul au parc*. Vous pourrez vous procurer à travers le réseau *Paul à la campagne*, *Paul à la pêche*, *Paul en appartement*, *Paul a un travail d'été* et quelques autres titres.

Bel automne à tous et à toutes!

Claire Lacombe



Source : [www.archambault.com](http://www.archambault.com)

## Domaine du Lotus

514, boulevard Nilus-Leclerc L'Islet Qc G0R 1X0

### Nous disposons de :

- 31 chambres
- 2 chambres doubles pour couple
- 1 chambre de répit



### Nous accueillons :

- Les personnes qui souffrent de problèmes cognitifs ou en perte d'autonomie physique.
- Possibilité d'accueillir les personnes autonomes.

### Notre équipe :

- Infirmière auxiliaire, 7 jours sur 7, 7 h à 15 h
- Préposées qualifiées, 24 h / 24

### Nous vous offrons :

- Surveillance éveillée de nuit
- Repas préparés sur place, 2 collations/jour
- Diverses activités
- Chapelet, messe, petit jardin, etc.



Résidence  
certifiée

### Contactez :

Julie Guillemette, coordonnatrice  
Tél : 418-247-3370  
Brigitte et Jean Morneau, gestionnaire  
Tél. : 418-241-9309

**CO-V** Le tout nouveau réseau de covoiturage régional

**Y AVEZ-VOUS PENSÉ?**

Le covoiturage rend **HEUREUX!**  
81% des usagers en Europe admettent que covoiturer les rend plus heureux.\*

INSCRIPTION GRATUITE

\* Briser l'isolement, un autre effet bénéfique du covoiturage! Source : [covoiturage.fr](http://covoiturage.fr)

Tous les détails sur: **WWW.CO-V.ca**

Le projet a reçu l'appui financier des partenaires suivants:

CLD L'Islet  
Centre local de développement

CRE  
Collaboration régionale des élus de la Chaudière-Appalaches

ICI  
Montigny-L'Évêque  
Le Tourisme de Montérégie-Énergie

Emploi et Solidarité sociale  
Québec

# Bibliothèque Lamartine

## Nouveautés

### Adulte

#### La vieille fille et la mort de Catherine Sylvestre

Le soir de mon trente-huitième anniversaire, je me suis saoulée au champagne, j'ai recueilli une bête emplumée et découvert deux cadavres. Comment j'ai réussi tout ça? Eh bien, quand ça fait deux ans que vous n'avez plus de chum, vous saurez que le champagne solitaire coule de source. Pour le reste...

#### Soleil brisé de M.O. Walsh

À Bâton-Rouge, en Louisiane, la vie est paisible en cet été 1989. Le lycée est fini et le narrateur, quatorze ans, va enfin passer ses journées à observer Lindy Simpson, sa jolie voisine d'en face – d'un an son aînée – à qui il voue une passion obsessionnelle depuis son enfance. Sa vue imprenable sur la fenêtre de la chambre de Lindy lui permet d'épier tous ses faits et gestes. Jusqu'à ce soir terrible où tout bascule. Lindy est victime d'une agression brutale en rentrant chez elle. Elle ne reconnaît pas son violeur et la police interroge quelques suspects, dont le narrateur, mais ne trouvera jamais le coupable. Par qui Lindy a-t-elle été agressée dans ce quartier familial si paisible? Pourquoi, soudain, certains des habitants semblent-ils avoir des choses à cacher? Et pourquoi le narrateur, trente ans plus tard, raconte-t-il cette histoire avec un sentiment de culpabilité?

#### Yeruldelgger de Ian Manook

Yeruldelgger est un commissaire de police mongol, en poste à Oulan-Bator. Plusieurs années après l'enlèvement et l'assassinat de sa fille, il se retrouve devant une nouvelle affaire d'infanticide: des nomades ont découvert le corps enfoui d'une enfant dans la steppe. Au même moment, des Chinois et des prostituées mongoles sont tués sauvagement à Oulan-Bator. Avec l'aide de la belle inspectrice Oyun, de la légiste Solongo et de Gantulga, un gamin des rues qui n'a pas froid aux yeux, ce policier d'expérience se lance dans une enquête à haut risque dans un pays gangrené par la corruption, où s'affrontent traditions et modernisme, le tout sur fond de trafic de précieuses « terres rares ». Ne vous fiez pas aux apparences: la couverture est moche, le titre, bizarre, l'écrivain, inconnu, mais ce livre est un polar formidable - probablement ce qu'il y a de mieux sur le marché actuellement -, qui a obtenu, entre autres, le prestigieux Prix SCNF 2014.

#### La vérité et autres mensonges de Sascha Arango

Toute la lumière que nous ne pouvons voir de Anthony Doerr

#### Mirage de Douglas Kennedy

Sous l'emprise des ombres de John Connolly

L'empire du scorpion de Sylvain Meunier

*Suite page suivante...*



Merci de votre encouragement




- Pneus
- Traitement antirouille
- Alignement
- Air climatisé
- Remorquage
- Mécanique générale
- Spécialité : Tuyau d'échappement

Visitez-nous sur notre site Internet : [garagefcaron.com](http://garagefcaron.com)

**Bel automne!**


**GARAGE C. & F. CARON**  
51, Rang 2 Est, St-Jean-Port-Joli  
Tél.: (418) 598-6955

Rénovation & Location d'équipements d'excavation et de levage




**Stéphane tier**

- ◆ Rénovation de tous genres intérieure et extérieure
- ◆ Excavation mini pelles : 4 000, 6 500 et 7 000 lbs
- ◆ Location nacelle 35 pieds
- ◆ Plafolift 4 x 4 gaz et propane 33 pieds



Service rapide  
Prix compétitifs



274, boulevard Nilus-Leclerc, L'Islet  
Tél. : 418-247-0061 Cell. : 418-291-1078

# Les bibliothèques (suite)



## Jeune

**En plein cœur** de Sylvie Payette – Tome 1 de la série *Savannah*

Savannah est une jeune fille de 16 ans, moderne et décidée. Elle part avec son père à Paris pour les vacances des Fêtes. Une découverte étonnante bouleverse toutefois le cours de ce voyage. En compagnie d'Alexandre, rencontré dans la Ville Lumière, la jeune fille se lance sur la piste de l'énigmatique trésor des Templiers, disparu depuis 700 ans. Ses recherches la mènent à Carcassonne, magnifique cité médiévale. Poursuivis par un inconnu, Savannah et Alexandre s'enfoncent dans une caverne terrifiante, au cœur d'une montagne des Pyrénées. Dès lors, les deux amis n'ont plus qu'une seule préoccupation : survivre...

**Le cristal source** de Laurence Ardouin – Tome 1 de la série *Les mondes de Noum*

Noum, point central des voyages entre les mondes. Kym, un jeune nomade du désert, rêve du temps où chacun disposait d'un cristal pour développer ses dons. Le jour où un homme étrange lui remet une pierre et le charge d'une mission, son destin bascule et il devra faire appel à une jeune terrienne, Maud, pour sauver Noum et échapper aux princes qui veulent contrôler les voyages.



## Heure du conte

Viens rencontrer notre nouvelle animatrice Calou!

**Titre du livre** : La souris qui voulait voler

**Thème** : Les déguisements

**Lieu** : Bibliothèque Lamartine

**Date** : Le 18 octobre, de 10 h à 11 h

**Clientèle** : 3 à 5 ans

**La mer infinie** de Rick Yancey – Tome 2 de la série *La 5<sup>e</sup> Vague*

**Un amoureux secret** de Moka – Tome 15 de la série *Kinra-Girls*

**Le voleur de fraises** de Sally Rippin – Tome 4 de la série *Lili B Brown, Mystère*

**Dépêche-toi, Cancoyote** de Géronimo Stilton

**Mon imagier de la montagne** - pour les tout-petits

**La bête sanguinaire** – Tome 1 de la série *Manik* (BD)

**Le secret du tombeau - Une nuit au musée 3** (DVD)

Maïna Beaudoin

**Aggrégats  
L'ISLET**  
418 234-7343

**MATÉRIEL  
DE QUALITÉ  
EN VRAC**  
en petite ou  
grande quantité

**Qualité  
« Professionnels »**  
distribué en vrac par les  
Composts du Québec

- ◆ Compost
- ◆ Terre à jardin
- ◆ Paillis de cèdre coloré *en vrac*
- ◆ Pierre décorative bleue

• Compost	• Pierre décorative bleue 3/8-5/8"
• Terre à jardin	• Poussière de pierre 0-1/4"
• Terre à pelouse	• Pierre 0-3/4"
• Sable	• Pierre de drainage
• Paillis de cèdre Noir • Brique • Naturel	• AUTRES SUR COMMANDE

**SERVICE DE LIVRAISON**

**Daniel Gagné 418 234-7343**  
SUR RENDEZ-VOUS 413, ch. des Belles-Amours  
L'Islet (Québec) G0R 2B0

**ROTO  
STATIC**

**On s'occupe de votre maison**

- Nettoyage d'échangeur d'air
- Nettoyage de tapis à sec (séchage 1 heure)
- Nettoyage de meubles
- Nettoyage de carpepe de laine
- Grand ménage de murs et plafonds
- Décapage et cirage de planchers
- Nettoyage de céramique
- Neutralisation d'odeur (urine)

**RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL**

Daniel Lévesque Tél. : 856-8998 - 248-8998

# Mystère et boule de gomme

## Dans le passé

Une visite dans nos vieux greniers ancestraux libère parfois des secrets séquestrés sans méchanceté par nos vies trépidantes. Seule la curiosité parvient à en délivrer quelques parcelles. Tentons notre chance : une photo isolée des siens.

Le mois prochain ne revêt plus ses noirs uniformes du deuil d'autrefois, mais il sera toujours fidèle à la mémoire des parents et des proches qui ont cheminé à nos côtés dans le sentier de vie propre à chacun, sans dévier d'un pas une définition différente mais le mystère de l'au-delà lègue à tous la richesse d'un jusqu'à la barrière inévitable. Selon nos croyances personnelles, le bout du che-

min prend héritage d'histoires et de visages remisés dans... l'oubli. Après les longues années dans l'obligation du travail quotidien, la station d'arrêt de la retraite offre le loisir des mille

réflexions. Qui étaient nos prédécesseurs endormis dans ce mois de novembre?

Nos greniers antiques recèlent des artefacts courbaturés et des photos qui nous regardent droit dans les yeux. Il s'avère plus difficile de dépoussiérer l'image de nos concitoyens retirés dans l'ombrage de leur vie religieuse, auteurs d'œuvres trop souvent ignorées. Ils méritent de renaître par notre reconnaissance. Lors de recherches paroissiales, plus d'une soixantaine de ces personnalités a été répertoriée à Saint-Aubert. Le profil de cette religieuse demeure incomplet. Cette photo signée sœur Anastasie-du-Sacré-Cœur a été retrouvée parmi des souvenirs de famille. La date de son décès a été ajoutée : le 31 mai 1951, ainsi que son nom de famille, Moreau. On peut soupçonner qu'elle est née dans une paroisse avoisinante. *Invoquons saint Jude, patron des causes désespérées...*



Le nom de cette religieuse est méconnu.

Merci aux informateurs : Rose-Hélène Fortin, 418-598-6338.

Si vous  
ne connaissez  
pas l'avenir

418 248-7940

— 1 888 265-7940 —



PROMUTUELASSURANCE.CA

**PROMUTUEL**  
ASSURANCE

# ARNOLD THIBAUT

Licence R.B.Q. : 8000-2025-26

Représentant  
**Ecoflo**

ESTIMATION  
GRATUITE

- Excavation / Terrassement / Drainage
- Installation fosse septique
- Niveau laser
- Transport terre, gravier, sable
- Marteau hydraulique

418-247-7177

5, Lamartine Ouest, Saint-Eugène GOR 1X0

Cell. 418-241-3247

# Cercle de Fermières



## Cercle de Fermières Ville L'Islet

**V**ous êtes toutes attendues à notre réunion mensuelle, le 20 octobre, à 19 h 30, au local de la Bibliothèque à l'hôtel de Ville.

### Au programme

- Révision du programme de l'année.
- Préparation du Salon du Cadeau.
- Petit goûter spécial Halloween préparé par les membres.

**Surveillez-vous...  
les voleurs vous espionnent.**

Bureau de la  
Sécurité privée

plus de  
30 ans  
à votre  
service.

**Les ALARMES**  
Clément Pelletier inc.

197, 3<sup>e</sup> Avenue, L'Islet (Québec)  
418 247-7003 • 1 800 563-7003

• Vol • Feu • Intrusion  
Résidentiel • Commercial • Industriel

402M32-14

- Concours du mois : couture ou bricolage.

Marguerite Gagnon,  
Responsable des communications

## Cercle de Fermières L'Islet-sur-Mer

**L'**assemblée mensuelle du Cercle de Fermières de L'Islet-sur-Mer se tiendra le mercredi 14 octobre 2015, à 19 h 30, à la salle des Loisirs de L'Islet (près du Quai).

### Au programme

- Le concours du mois : Panier de fruits ou légumes (mis en tirage) ou chiffon de table - tricot à l'aiguille.

Bienvenue à toutes!

Adèle Soulard,  
Responsable des communications



Coopérative de services à domicile L'Islet Nord-Sud

**NOUS EMBAUCHONS!**

La Coopérative L'Islet Nord-Sud est en pleine expansion!

Faites partie d'une équipe dynamique et professionnelle

Accomplissez-vous! Aidez les gens de votre région

Avantages sociaux, salaires révisés

ENVOYEZ-NOUS VOTRE CANDIDATURE!

www.CoopLisletNS.com  
598, route de l'Église, St-Jean-Port-Joli  
T 418 594-7488 F 418 598-7688 csd@csdlisletnordsud.com

**POUR VOUS, FAMILLES ET AÎNÉS**

ON MÉRITE TOUS DE L'AIDE POUR LES TÂCHES MÉNAGÈRES!

Notre personnel minutieux, discret et sympathique sera heureux d'améliorer votre QUALITÉ DE VIE!

**NOS SERVICES SONT PROFESSIONNELS ET ABORDABLES:**

- Entretien ménager régulier, lessive et repas
- Assistance à la personne : aide à l'hygiène, surveillance sécuritaire
- Service de répit atypique (assistance aux aidants naturels)
- Accompagnement pour vos achats et rendez-vous
- Entretien extérieur

**Pour information et prise de rendez-vous :**  
598, route de l'Église  
St-Jean-Port-Joli  
Québec G0R 3G0  
Tél. : 418 598-7488  
www.CoopLisletNS.com



## Activités du mois d'octobre

### À Saint-Jean-Port-Joli

Lundi 5 octobre, à 10 h : Respiration et relaxation par le yoga

Mardi 6 octobre, à 13 h 30 : Dames de cœur

Mardi 6 octobre : Journée nationale des Centres-Femmes

Mercredi et jeudi 7 et 8 octobre, à 9 h et 8 h 30 : Cuisine collective Groupe 2

Mercredi 7 octobre, à 13 h 30 : Tricot-graffiti et Atelier Marche Mondiale des Femmes

Lundi 12 octobre : Action de grâce – Férié

Mercredi et jeudi 14 et 15 octobre, à 8 h et 9 h 30 : Cuisine collective Groupe 3

Samedi 17 octobre : Marche Mondiale des Femmes à Trois-Rivières

Lundi 19 octobre, à 10 h : Respiration et relaxation par le yoga

Mardi 20 octobre, à 13 h 30 : Dames de cœur

Jeudi 22 octobre : Déjeuner-causerie, thème : La santé auditive : LOBE

*Semaine du 26 octobre : semaine sans activité mais le Centre reste ouvert!*

### À Montmagny

Mardi 13 octobre, à 13 h 30 : Les Dames de cœur

Mercredi 14 octobre : action locale MMF

*Pour chacune des activités, inscrivez-vous au plus tard la veille de l'activité.*

Louissette Leduc, adjointe administrative

**La prochaine date de tombée  
pour vos textes  
et vos publicités sera le  
16 octobre 2015.**

Pour nous joindre :

Téléphone : 418-247-3333

ou [clochers@globetrotter.net](mailto:clochers@globetrotter.net)



### La Popote roulante L'Islet

**C'est :** un organisme  
à but non lucratif

**Téléphone :** 418-291-3555

**Territoire :** L'Islet-sur-Mer, L'Isletville,  
Saint-Eugène, Saint-Cyrille.

**Services offerts :** livraison à domicile de repas chauds, équilibrés et à prix modiques (soupe, plat principal, dessert maison) tel que prescrit par le Guide alimentaire canadien.

**Livraison :** mardi et jeudi midi.

**Clientèle :** aînés, personnes en perte d'autonomie temporaire ou permanente, convalescents, aidants naturels, etc.



**Prix :** 7,00 \$ par repas.

**Certificat-cadeau disponible.**

**NOUVEAU**

**Massage sur chaise**

**Idéal pour les entreprises**

- Certificat-cadeau disponible
- Reçu d'assurance

Caroline Beaulieu

Massothérapie  
Kinésithérapie  
Orthothérapie  
Détente thérapeutique

**sur rendez-vous**

32, CHEMIN LAMARTINE OUEST  
SAINT-EUGÈNE (L'ISLET)  
TÉL. : 418 607-0613  
CELL. : 418 941-2011



**Usinage**  
L'Islet inc.

**Usinage – Poinçons & matrices  
Machines dédiées – Soudure**

135, Boulevard Nilus-Leclerc, L'Islet, QC, G0R 2C0

Site Internet : [www.usinagelislet.com](http://www.usinagelislet.com)

Tél. : (418) 247-7931

Fax : (418) 247-7941

## Semaine nationale de la sécurité scolaire

À l'occasion de la *Semaine nationale de la sécurité scolaire* qui aura lieu du 17 au 23 octobre, le *Conseil canadien de la sécurité* encourage les jeunes piétons et cyclistes à porter des couleurs vives pour être bien visibles.

« À mesure que la luminosité diminue, les conducteurs ont plus de mal à voir les piétons et cyclistes qui circulent », déclare Jack Smith, président du *Conseil canadien de la sécurité*. « Le fait de porter des couleurs vives et des matériaux rétro-réfléchissants peut vous aider à circuler à pied et à vélo sans danger. »

Les mois de septembre et de novembre semblent être les mois au cours desquels les jeunes piétons sont le plus souvent heurtés par des automobiles. Le moment de la journée qui présente le plus de danger pour les piétons et les cyclistes qui circulent est en fin d'après-midi, la nuit et lorsque la luminosité est faible.

Dès qu'une voiture a besoin de ses phares, la visibilité peut être rehaussée en portant des vêtements à bandes rétro-réfléchissantes. Les matériaux rétro-réfléchissants renvoient la lumière vers sa source si bien qu'ils paraîtront très brillants et ressortiront clairement lorsque les phares les éclaireront.

Selon les études menées, les piétons et cyclistes qui portent des matériaux rétro-réfléchissants sont plus susceptibles d'être vus et reconnus par les automobilistes. Ces bandes rétro-réfléchissantes devraient être idéalement placées sur les bras et les jambes.

### Conseils sur la sécurité des piétons enfants

1. Porte des couleurs vives : porte des vêtements à bandes rétro-réfléchissantes et pose des réflecteurs et une lumière sur ta bicyclette.
2. Assure-toi que les automobilistes t'ont bien vu avant de descendre du trottoir, en établissant un contact visuel.
3. Ne touche pas au téléphone et baisse le son lorsque tu traverses la rue.
4. S'il n'y a pas de trottoir, marche à gauche de la route face à la circulation.
5. Et bien sûr, regarde de tous côtés avant de traverser une rue, une voie de garage ou une allée.

### Quelques statistiques

Au total, 10 764 enfants âgés de cinq à 15 ans ont été blessés lors de collisions automobiles alors qu'ils étaient à pied ou à vélo entre 2008 et 2012 (selon les dernières données de la *Base nationale de données* sur les collisions de *Transports Canada*), soit une moyenne de 2 767 enfants par an, ou environ huit enfants par jour.

Pendant la même période, 79 autres piétons et 37 cyclistes sont morts dans des collisions automobiles.

*Base nationale de données sur les collisions du Transport Canada*

Pour que les enfants soient bien visibles de loin, le *Conseil canadien de la sécurité* offre un nombre limité de trousse de matériaux rétro-réfléchissants aux enseignants et responsables de groupes d'enfants intéressés. Une activité de bricolage de matériaux rétro-réfléchissants peut mener à une discussion plus étoffée avec des jeunes sur la sécurité à pied et à vélo. Veuillez envoyer un courriel à [csc@safety-council.org](mailto:csc@safety-council.org) ou appeler le 613-739-1535 pour commander votre trousse. Un tirage au sort sera fait parmi les noms des professeurs et directeurs de groupe d'enfants et le gagnant recevra un panier-cadeau de produits 3M gracieusement offert par 3M Canada.

Les enfants peuvent aussi amener les adultes qui partagent leur vie, à relever le défi d'un jeu-questionnaire sur la sécurité routière qui se trouve sur notre site Web Elmer, l'éléphant prudent à [www.elmer.ca](http://www.elmer.ca).

### À propos du Conseil canadien de la sécurité

Le *Conseil canadien de la sécurité* est un organisme caritatif autonome fondé sur le savoir qui se consacre à la promotion de la sécurité. Fort des informations qu'il diffuse, des campagnes de sensibilisation qu'il mène et de la collaboration sur laquelle il mise, le conseil est le chef de file national dans le domaine de la sécurité.

Lewis Smith,  
Coordinateur des médias et des communications  
Conseil canadien de la sécurité



CENTRE D'AIDE  
AUX ENTREPRISES  
DE MONTMAGNY-L'ISLET

Du financement et des services-conseils  
*sur mesure*

191, chemin des Poirier, Montmagny (Québec) G5V 4L2  
Tél.: 418 248-4815 • [info@caeml.qc.ca](mailto:info@caeml.qc.ca) • [www.caeml.qc.ca](http://www.caeml.qc.ca)

Développement économique Canada appuie financièrement le CAE



## Aux membres FADOQ et non-membres

Le Salon FADOQ 50 ans + aura lieu du vendredi 2 au dimanche 4 octobre prochain, de 10 h à 17 h, au Salon de Foires d'ExpoCité à Québec. Plus de 150 exposants et une trentaine de conférenciers seront présents. L'entrée est gratuite.

Pour la circonstance, un transport par autobus est organisé par le Club FADOQ La Pocatière, en collaboration avec le comité de soutien, FADOQ.QCA du secteur Pascal-Taché. La personne à rejoindre d'ici le 20 septembre est Mme Martine Pelletier au 418-856-1658.

Le départ est prévu à 7 h 30, le samedi 3 octobre, du stationnement du Club à La Pocatière. Il y aura également un arrêt au

restaurant *Normandin* à Saint-Jean-Port-Joli et un autre arrêt au *St-Hubert Express* à Montmagny. Le retour de Québec est prévu à 16 h.

Le coût est de 20 \$ pour les membres et 25 \$ pour les non-membres.

Gaëtan Grondin, relationniste



Faites comme Yves,  
trouvez  
un emploi!

Centre d'aide et de recherche d'emploi  
Montmagny-L'Islet

Siège social  
**MONTMAGNY**  
418 248-9559

Points de services  
**SAINT-FABIEN-DE-PANET**  
**SAINT-PAMPHILE**  
**SAINT-JEAN-PORT-JOLI**  
1 877 337-9559

[www.lecare.ca](http://www.lecare.ca)

**LAMARTINE**

Vêtements de sécurité industrielle et de plein air

109, chemin des Pionniers ouest  
L'Islet, Qc  
G0R 2B0

Tel : (418) 247-5638  
Site web : [www.lamartineweb.com](http://www.lamartineweb.com)  
Courriel : [info@lamartineweb.com](mailto:info@lamartineweb.com)

**AXION** *Ravage*

**P Jean Peinture inc.**

Membre APCHQ  
R.B.Q. 5689-4371-01

**Jean-Patrick Caron**  
Entrepreneur peintre

Tirage de joints de gyproc • Peinture  
Résidentiel • Commercial • industriel

Rés.: 418 598-7334 • Cell.: 418 241-9268  
[jean-peinture@outlook.com](mailto:jean-peinture@outlook.com)  
333, route de l'Église, Saint-Jean-Port-Joli

**Construction Langis Normand Inc.**

Entrepreneur général  
Commercial, résidentiel, agricole

**Langis Normand**  
Président

238, des Pionniers Ouest  
L'Islet (Québec) G0R 2B0  
Tél.: (418) 247-7606  
Télé.: (418) 247-7005  
Cell.: (418) 248-7500  
[lanorme8@videotron.ca](mailto:lanorme8@videotron.ca)

COMPLICE DE VOS projets

R.B.Q.: 1277-851044

*Nous avons  
ce qu'il vous faut...  
une équipe !*

Consultez nos chroniques sur notre site web  
[avocats-montmagny.com](http://avocats-montmagny.com)

**LEMIEUX PARENT THÉBERGE**  
AVOCATS S.N.

TÉL.: 418 371-3114  
708, 4<sup>e</sup> AVENUE, BUREAU 104, LA POCATIÈRE

Me Lemieux Me T. Blais Me Boillard Me Bouffard Me Paradis Me Labrie Me Théberge



## Le weekend *Raid des Appalaches* : bien des chiens au rendez-vous!

Le 16<sup>e</sup> *Raid des Appalaches* a encore une fois attiré des sportifs d'un peu partout en province les samedi et dimanche 12 et 13 septembre derniers dans le Parc des Appalaches. Au total, 273 inscriptions ont été reçues pour les diverses épreuves de la fin de semaine. Le *Canis-Raid FouBraque* a connu un taux d'inscriptions record avec 185 tandems maîtres et chiens qui se sont lancés dans le *Défi Nocturne* et le *Défi Chien sale*.

### Épreuves canines

Le *Défi nocturne*, épreuve de 6,1 km du *Canis-Raid FouBraque*, se déroulait le samedi en soirée dans le secteur des Tourbières de Saint-Just-de-Bretenières. C'est Flavie Morin-Doré de Sainte-Catherine et son chien Dobson qui ont remporté les honneurs chez les femmes avec un temps de 25 min 56 s et, chez les hommes, Francis Morin de Bromont et son chien Sprint ont terminé avec un temps de 28 min 32 s.

Le *Défi chien sale*, épreuve canine de 8,2 km en sentier avec des défis à relever tout au long du parcours, s'est complété chez les hommes en 38 min 50 s par Francis Drouin de Saint-Georges et son chien Muzo et chez les femmes, par Geneviève Baril de Bromont et sa chienne Alie en 38 min 51 s.

### Défi 3 épreuves Solos

Le *Défi 3 épreuves*, d'une distance de 47 km, fût ponctué de montées et de descentes plutôt abruptes dans les différents chemins forestiers, routes et sentiers pédestres de Sainte-Apolline-de-Patton et de Saint-Paul-de-Montminy. Ce parcours

très exigeant fût réalisé en un temps de 3 h 16 min 20 s par Mathieu Plante de Princeville, gagnant de la catégorie Homme 18-39 ans. Dans la catégorie Homme 40-59 ans, Alain St-Pierre de L'Islet l'a remporté haut la main avec un temps de 3 h 37 min 23 s et chez les 60 ans et +, c'est Gaston Thibault de Lévis qui s'est classé premier avec 3 h 49 min 47 s.

Du côté des femmes, Marie-Claude Gagné de Montmagny est une fois de plus arrivée première dans la catégorie des 18-39 ans après 4 h 38 min 12 sec, tout comme Cécile Lesaffre de Cap-Saint-Ignace en 5 h 1 min 15 s, dans la catégorie des 40-59 ans.

### Défi 3 épreuves Duo mixte

Conjuguant leurs efforts en kayak, les concurrents inscrits au *Défi 3 épreuves Duo mixte* Patrice Fortin et Pierre Bélanger, respectivement de Cap-Saint-Ignace et de L'Islet, se sont hissés en première position en franchissant la ligne d'arrivée après 3 h 43 min 41 s.

Gagnantes lors des deux dernières années, la concurrente Lyne Verret de Québec a parcouru les 9 km du parcours de *Course chez les femmes* en 1 h 44 min 30 s tandis que chez les hommes, la première place pour le 9 km est allée ex-æquo à David Laferrière et à David Boudreault de Lévis grâce à un chrono de 1 h 03 min 50 s. Quant au parcours de 5 km, la première à franchir la ligne d'arrivée fut Josianne Zacharie de Lac-Frontière avec un temps de 52 min 32 s.

Les Créations de  
**L'ARAIGNÉE**  
www.creationsaraignee.com

**Bertrand Rose**  
3, rue J.-Alcide-Robichaud  
Saint-Jean-Port-Joli (QC) G0R 3G0  
418 598-2490  
creationsaraignee@gmail.com

Numérisation  
Montage d'images  
Sites Internet et hébergement

**SALON Chantal** COIFFURE | ESTHÉTIQUE

Sur rendez-vous:  
du mardi au samedi

22, chemin Lamartine Est, L'Islet  
(Québec) G0R 1X0 418 247-7673  
HOMME | FEMME | ENFANT

R.B.Q. : 2539-5153-11

**MG&F** **FDACS**  
Forage Dynamitage Côte-Sud

**Entrepreneur Général - Excavation**  
Terrassement - Forage & Dynamitage - Mécanique

**L'Islet** | **Cap-St-Ignace**  
T. 418-247-3131 | T. 418-246-5789

www.michelgamache.com --- www.fdcs.ca

**Cytech Corbin**  
SPÉCIALISTES EN MÉCANIQUE DU BÂTIMENT

L'ISLET 418 247 5411  
MONTMAGNY 418 248 2396

ÉLECTRICITÉ CLIMATISATION VENTILATION RÉFRIGÉRATION  
e RBQ 2536 4705 CYTECHCORBIN.COM

## Nouveauté


Pour une première année, le Raid proposait une catégorie *Défi 2 épreuves*. Une dizaine de participants ont donc pu réaliser le parcours à vélo et à la course. Dans la catégorie Homme 40-59 ans, Jean Vachon de Saint-Just-de-Bretenières est monté sur la plus haute marche du podium avec un temps de 3 h 13 min 45 s et Raynald Audet de Saint-Lambert a fait de même chez les 60 ans et + en ayant cumulé les deux épreuves en un temps de 3 h 52 min 24 s. Chez les Femmes 19-39 ans, Andréanne Audet de Breakeyville a terminé en première place avec un temps de 4 h 9 min 47 s.

Plusieurs autres sportifs et amateurs de la nature ont profité des 5 et 9 kilomètres de sentiers réservés aux participants inscrits dans la catégorie *Randonnée*.

Près de 50 bénévoles de Notre-Dame-du-Rosaire, de Saint-Paul-de-Montminy, de Sainte-Apolline-de-Patton, de Saint-Just-de-Bretenières et de Sainte-Lucie-de-Beaugard ont participé, avec l'équipe du *Parc des Appalaches*, à la sécurité et à la logistique des opérations de cette 16<sup>e</sup> édition.

Mentionnons qu'un dollar par inscription à l'événement sera remis à la *Fondation Les enfants d'cœur*.

Stéphanie Charland





Vous voulez publier VOTRE annonce classée?

**Seulement 6,<sup>25</sup> \$** (plus taxes)

Communiquez avec *Le Hublot* :

**418-247-3333** [clochers@globetrotter.net](mailto:clochers@globetrotter.net)



**Norbert Morin**  
Député Côte-du-Sud  
418 234-1893  
1 866 774-1893  
[nmorin-cds@assnat.qc.ca](mailto:nmorin-cds@assnat.qc.ca)



16, ch. des Pionniers Ouest  
L'Islet-sur-Mer G0R 2B0

Tél. : **418 247-1244**  
[www.lasalicornecafe.ca](http://www.lasalicornecafe.ca)  
[lasalicornecafe@videotron.ca](mailto:lasalicornecafe@videotron.ca)

BISTRO • BOUTIQUE

## Club FADOQ

Déjeuner au restaurant *La Libellule*, à 9 h 30, le vendredi 9 octobre prochain. Réservez auprès de :

- Micheline Boucher, 418-598-9899
- Noëlla Lemieux, 418-598-3712

Bienvenue à tous et à toutes!

Micheline Boucher

271, rue Principale  
Saint-Cyrille-de-Lessard  
(Québec) G0R 2W0



**QUINCAILLERIE GH**

Tél. : 418 247-3164  
Fax : 418 247-3305  
[quincailleriegh@globetrotter.net](mailto:quincailleriegh@globetrotter.net)

« Tout est possible »

Tél. : 247-3731

## Rock Caron

G  
a  
r  
a  
g  
e

- Mécanique générale
- Balancement électronique
- Antirouille
- Système d'injection
- Nettoyage d'injecteur
- Alignement
- Gonflage de pneus à l'azote
- Entretien de l'air climatisé



159, des Pionniers Ouest, L'Islet, Qc G0R 2B0

# TAXI



**PELLETIER**  
(418) 247-3737  
L'Islet

Transport adapté  
Service de raccompagnement

Service 24 heures 

Fleuriste

# ARTMIX

Flours pour toutes occasions  
Service de livraison

293, boul. Nilus-Leclerc  
L'Islet (Québec) G0R 2C0  
418 607-1010



# Les Régates des piliers 2015

## Éloize : voilier champion!

La saison de voile des *Régates des Piliers* s'est achevée sur une note positive le 23 août dernier, alors que le dévoilement du cumulatif de la saison s'est avéré très satisfaisant pour l'équipage du Éloize, raflant ainsi la première position du classement. Ma Fille d'O et Ciel Rouge se sont pour leur part mérités les honneurs des 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> positions.

Les deux dernières courses de la saison ont attiré, respectivement, 7 embarcations pour les trajets du 22 et 23 août derniers le Éloize remportait alors la régates du samedi 22 août ainsi que la première position de la course du 23 août, se méritant ainsi le trophée Alphonse-Toussaint.

Ces deux superbes journées ont clôturé de façon magistrale la saison de voile des *Régates des Piliers 2015*.

Voici les résultats de la 6<sup>e</sup> course :

### Résultats de la régates # 6

Tenue le samedi 22 août 2015. Départ :

9 h 30 am. Longueur du parcours théorique : 3,56 milles nautiques (environ 6 kilomètres). Les vents selon l'Échelle de Beaufort : jolie brise (entre 11 et 16 nœuds). Temps : ensoleillé.

#### 1<sup>re</sup> position : ÉLOIZE

Skipper : Michel Dubé (Saint-Jean-Port-Joli)

Temps compensé : 38 min 32 s

#### 2<sup>e</sup> position : Mafilledo

Skipper : Claudel Bélanger (L'Islet)

Temps compensé : 39 min 43 s



Photo des gagnants Régates Alphonse-Toussaint : (gauche à droite) : Maude Thibault, Samuel Deschênes, Nathalie Arsenault, Simon Deschênes, Audrey Pelletier et Michel Dubé, skipper.



Photo des gagnants de la saison 2015 : Samuel Deschênes, Simon Deschênes, Maude Thibault, Nathalie Arsenault, France Marquis et Michel Dubé.

#### 3<sup>e</sup> position : Indus

Skipper : Yves Dionne (La Pocatière)

Temps compensé : 41 min 40 s

### Résultats de la régates # 7

Tenue le dimanche 23 août 2015. Départ : 10 h 30 am. Longueur du parcours théorique : 7,78 milles nautiques (environ 14 kilomètres). Les vents selon l'Échelle de Beaufort : bonne brise (entre 17 et 21 nœuds). Temps : ensoleillé.

#### 1<sup>re</sup> position : Éloize

Skipper : Michel Dubé (Saint-Jean-Port-Joli)

Temps compensé : 1 h 00 min 15 s

#### 2<sup>e</sup> position : Mafilledo

Skipper : Claudel Bélanger (L'Islet)

Temps compensé : 1 h 02 min 38 s

#### 3<sup>e</sup> position : Jazz

Skipper : François Gagnon (Saint-Jean-Port-Joli)

Temps compensé : 1 h 02 min 59 s

#### Cumulatif saison 2015

1<sup>re</sup> position : Éloize

2<sup>e</sup> position : Mafilledo

3<sup>e</sup> position : Ciel Rouge

Nathalie Arsenault



**SOUFFLEUSES**  
**3X**  
**À TROIS PHASES**

**VENEZ DÉCOUVRIR LES MODÈLES EN MAGASIN**

Centre **Multiservices**

- LOCATION D'OUTILLAGE
- ATELIER DE RÉPARATION
  - MOTO
  - VTT
  - MOTONEIGE
- LUBRIFIANTS
  - PÉTRO-CANADA - SHELL

**STIHL**  
**Cub Cadet**

**SAINT-JEAN-PORT-JOLI**  
**51, 2<sup>e</sup> rang Est**  
**(Québec) G0R 3G0**

**Denis Caion**

Tél.: **418 598-3047**  
Fax.: **418 598-9357**



Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
<p><b>Horaires des bibliothèques</b></p> <p>Secteur L'Islet-sur-Mer : Tél. : 418-247-7576 dimanche : 10h à 11h; mardi : 18h30 à 19h30; jeudi : 18h30 à 20h.</p> <p>Secteur Ville de L'Islet : Tél. : 418-247-5345 mercredi : 13h30 à 14h30 et 18h30 à 19h30 Internet sur réservation</p> <p>Secteur Saint-Eugène : Tél. : 418-247-5052 dimanche : 10h à 11h30; mardi : 18h30 à 20h; jeudi : 18h30 à 20h. Internet aux heures d'ouverture.</p>				<p><b>1</b> Journée nationale des Aînés</p> <p>Cinéma... <i>Le sel de la terre</i> (CGO, 19h30)</p>	<p><b>2</b> Cadets (ESBP, 18h45)</p> <p>Bingo (CR, 19h30)</p>	<p><b>3</b></p>
<p><b>4</b></p>	<p><b>5</b> Respiration et relaxation par le Yoga (LJ, 10h)</p> <p>Conseil municipal (HV, 19h30)</p>	<p><b>6</b> Rencontre amateurs de 500 (Cap St-Ignace, 13h) Dames de cœur (LJ, 13h30) Budget Express (ACEF, Lévis, 19h) Club de marche Pas @ Pas (église LSM, 19h) Filles d'Isabelle (CS, 19h)</p>	<p><b>7</b> Cuisine collective, Groupe 2 (LJ, 9h)</p> <p>Tricot-graffiti et atelier (LJ, 13h30)</p>	<p><b>8</b> Cuisine collective, Groupe 2 (LJ, 8h30)</p> <p>Spectacle <i>Renée Robitaille</i> (CGO, 20h)</p>	<p><b>9</b> Déjeuner FADOQ St-Jean (La Libellule, 9h)</p> <p>Cadets (ESBP, 18h45)</p> <p>Bingo (CR, 19h30)</p>	<p><b>10</b> March-O-Thon (Pain de sucre)</p> <p>Cinéma... <i>Phoenix</i> (CGO, 19h30)</p>
<p><b>11</b> Activité d'animation <i>Meurtre et mystère à bord du bateau-musée Ernest Lapointe</i> (MMQ, 17h)</p>	<p><b>12</b> Action de Grâces</p>	<p><b>13</b> Déjeuner-conférence AQDR (Normandin, 9h) Rencontre amateurs de 500 (Cap St-Ignace, 13h) Dames de cœur (Mgy, 13h30) Chevaliers de Colomb (Ex: 18h30, réunion pour le Centre Social et Gén: 19h30) Club de marche Pas @ Pas (Église LSM, 19h)</p>	<p><b>14</b> Cuisine collective, Groupe 3 (LJ, 8h) Fermières LSM (SH, 19h30) Cinéma... <i>Phoenix</i> (CGO, 19h30)</p>	<p><b>15</b> Déjeuner-conférence AQDR (Normandin, 9h) Cuisine collective, Groupe 3 (LJ, 9h30) Cinéma... <i>Phoenix</i> (CGO, 19h30)</p>	<p><b>16</b> Tombée textes et publicités Le Hublot</p> <p>Cadets (ESBP, 18h45)</p> <p>Bingo (CR, 19h30)</p>	<p><b>17</b> Formation en transformation alimentaire (Cap St-Ignace, 9h) Atelier de maths (Apprendre Autrement, 9h30) Spectacle bénéfique <i>Voix de femmes</i> (CGO, 19h30)</p>
<p><b>18</b> Heure du conte (BL, 10h)</p>	<p><b>19</b> Respiration et relaxation par le Yoga (LJ, 10h)</p>	<p><b>20</b> Rencontre amateurs de 500 (Cap St-Ignace, 13h) Dames de cœur (LJ, 13h30) Club de marche Pas @ Pas (Église LSM, 19h) Fermières VL (HV, 19h30)</p>	<p><b>21</b> Déjeuner amical (Rest. St-Jean, 9h)</p> <p>Correction Le Hublot (BLH, 13h)</p>	<p><b>22</b> Déjeuner-causerie <i>La santé auditive</i> (LJ, 9h)</p>	<p><b>23</b> Cadets (ESBP, 18h45)</p> <p>Bingo (CR, 19h30)</p> <p>Cinéma... <i>Shaun le mouton (animation)</i> (CGO, 19h30)</p>	<p><b>24</b> Atelier de maths (Mgy, 9h30) Souper pizza-ghetti CS, 17h) Souper Fondation Jeunesse Côte-Sud (CR, 17h30) Cinéma... <i>Shaun le mouton (animation)</i> (CGO, 19h30)</p>
<p><b>25</b> Brunch familial (CS, 8h à midi)</p> <p>Soirée Âge d'Or St-Eugène (SM, 20h)</p>	<p><b>26</b></p>	<p><b>27</b> Rencontre amateurs de 500 (Cap St-Ignace, 13h)</p> <p>Club de marche Pas @ Pas (Église LSM, 19h)</p>	<p><b>28</b> Assemblage Le Hublot (SH, 10h30 et 13h)</p> <p>Cinéma... <i>Shaun le mouton (animation)</i> (CGO, 19h30)</p>	<p><b>29</b> Parution Le Hublot</p> <p>Cinéma... <i>Shaun le mouton (animation)</i> (CGO, 19h30)</p>	<p><b>30</b> Cadets (ESBP, 18h45)</p> <p>Bingo (CR, 19h30)</p>	<p><b>31</b> Activité d'animation <i>Bateau Fantôme</i> (MMQ, 14h et 17h)</p>

**BJPB** : Bibliothèque Jean-Paul Bourque

**BL** : Bibliothèque Lamartine

**BLH** : Bureau du journal Le Hublot  
(16, des Pionniers Est, L'Islet)

**BLL** : Bibliothèque Léon-Laberge

**CACLI** : Corporation des Arts et de la Culture de L'Islet

**CGO** : Centre socioculturel Gérard-Ouellet

**CL** : Centre des loisirs de L'Islet-sur-Mer

**CML** : Centre Multidisciplinaire

**CM** : Salle Chanoine Martel

**CR** : Centre Rousseau

**CRBB** : Centre récréatif Bertrand-Bernier

**CS** : Centre social des Chevaliers de Colomb

**CSA** : Club Sportif les Appalaches

**EM** : Entraide au Masculin

**ESBP** : École secondaire Bon-Pasteur

**HV** : Hôtel de ville L'Islet

**LJ** : Centre-Femmes La Jardilec

**MCDP** : Maison communaut. des Pionniers

**MCJ** : Maison communautaire Joly

**MDJ** : Maison des Jeunes

**MMQ** : Musée maritime du Québec

**MMV** : Musée de la mémoire vivante

**PN** : Parc Nautique Saint-Jean-Port-Joli

**PLC** : Parc Les Cabrioles

**PHS** : Parc Havre du Souvenir

**RCIM** : Radio communautaire

**SH** : Salle des Habitants de L'Islet

**SM** : Salle municipale Saint-Eugène